



MACHINE DE MARQUAGE AU SOL AIRLESS GIOTTO LINER PLUS

Traçage Routier automotrice
avec pompe à membrane



- IT https://www.larius.com/wp-content/uploads/GIOTTO_LINER_PLUS_I.pdf
- EN https://www.larius.com/wp-content/uploads/GIOTTO_LINER_PLUS_GB.pdf
- FR https://www.larius.com/wp-content/uploads/GIOTTO_LINER-PLUS_F.pdf

Page vierge

Le choix idéal pour obtenir des performances professionnelles.

QUALITÉ TECHNIQUE CERTIFIÉE POUR TOUTES LES APPLICATIONS DE TRAÇAGE AU SOL

Les traceurs professionnels airless conjuguent la performance du produit aux exigences des opérateurs, et permettent le traçage et la maintenance de tous les types de bandes sur routes, autoroutes, aéroports, passages piétons, pistes cyclables, parkings, places et tout ce que le code de la route requière en matière de signalétique horizontale en garantissant des lignes parfaites sur différents niveaux de surfaces.

La technologie airless prévoit la pulvérisation haute pression de la peinture à travers une buse de dimensions centésimales par opposition à la vaporisation traditionnelle à basse pression où le débit de peinture est nébulisé au moyen d'apport d'air.

Avantages liés à l'utilisation

Lignes nettes et marquage réussit au premier passage sur tous les types de sols.

En un seul passage, la ligne est définie de manière uniforme : la ligne d'une vaporisation airless est linéaire, nette et marquée grâce à la buse à découpe plate et sans les effets irréguliers dus aux turbulences causées par l'air.

Réduction des éclaboussures.

Le traçage à fonctionnement airless garantit l'absence d'éclaboussures classiques, effet "Overspray" c'est-à-dire la dispersion de particules de peinture typique de la peinture à air traditionnelle.

Cela se traduit par des économies de peinture et une meilleure protection de la santé de l'opérateur et de l'environnement.

Économies de peinture jusqu'à 30 %.

Grâce à l'absence d'Overspray, la quasi totalité du produit utilisé est appliquée sur les surfaces, sans gaspillages.

Réduction des vibrations.

Les réductions des vibrations assure une meilleure qualité des lignes sur tout le secteur.

La peinture sèche rapidement.

Le fonctionnement airless requière l'utilisation de peinture filtrée spécifique pour applications airless, cela signifie une peinture homogène, de consistance lisse et uniforme, qui ne fera aucune croûte et ne deviendra pas gélatineuse ou épaisse.

La peinture adhère solidement à tous les types de sol, avec une visibilité optimale et une résistance à l'usure provoquée aussi bien par le trafic que par les agents atmosphériques.

Des peintures de qualité supérieure assurent une rapidité supérieure de pose, une durée de visibilité de la ligne supérieure et un joli effet esthétique.

Application de micro billes rétro réfléchissantes.

Les micro billes rétro réfléchissantes s'appliquent avec un distributeur par gravité actionné par la même commande



que celle qui actionne le pistolet à peinture. Les "billes" tombent automatiquement sur la bande à peine tracée. Ne pas utiliser de peintures avec des micro billes pré-mélangées.

Trémie en matériel anti-adhérent 50l

Grâce à la grande capacité de la trémie, les temps de traçage sont prolongés en raison de l'absence d'interruptions fréquentes pour effectuer le changement de couleur.

Travaux de gabarit de traçage de courbes.

Le pistolet peut être décroché en quelques secondes de son support et, grâce aux 10 mètres de tuyau auquel il est raccordé, permet n'importe quel travail de gabarit même mural.

La roue avant facilite le traçage de lignes jusqu'au trottoir et facilite le traçage d'arcs et de courbes.

Utilisation intuitive de la part de l'opérateur.

Les commandes pour l'opérateur se trouvent sur le guidon pour régler le fonctionnement du traceur d'une façon extrêmement maniable.

Équipements optionnels.

Les traceurs airless peuvent être équipés en fonction des différents besoins de l'opérateur pour offrir une solution ciblée à chaque exigence de traçage.

Facilité de nettoyage et d'entretien.

Le nettoyage des traceurs airless est rapide grâce à l'absence de réservoir pressurisé à nettoyer et les temps de changement de couleur sont donc très réduits aussi bien avec le fer-blanc qu'avec le réservoir en peinture anti-adhérente. La haute pression du traceur airless libère la zone de vaporisation de la saleté et ne nécessite pas de nettoyage préventif du terrain.

Un nettoyage régulier en fin de travail suffit à conserver la machine en parfaite efficacité même après de longues périodes sans utilisation.

Les buses airless Super Fast Clean permettent le nettoyage de la buse par un simple mouvement rotatif sans avoir à les démonter.

**Ce manuel doit être considéré comme une traduction en français du manuel original rédigé en langue italienne.
Le constructeur décline toute responsabilité dérivant d'une traduction erronée des instructions
contenues dans le manuel en italien.**

Le fabricant se réserve la possibilité de modifier les caractéristiques et les données
du présent manuel à tout moment et sans en donner préavis.

GIOTTO LINER PLUS

Machine de marquage au sol professionnel airless à membrane

INDICE














AVERTISSEMENTS.....	2	K ENTRETIEN GÉNÉRAL.....	19
A PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT.....	3	Quotidiennement.....	19
B DONNÉES TECHNIQUES.....	5	Périodiquement.....	19
Domaines d'application.....	6	L CHARGEMENT DE LA BATTERIE.....	19
Tableau de position des buses.....	6	M ENTRETIEN COURANT.....	19
C DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	7	Contrôle niveau huile moteur.....	19
D TRANSPORT ET DÉBALLAGE.....	10	Remise à niveau huile hydraulique.....	20
E NORMES DE SÉCURITÉ.....	10	Déblocage soupape aspiration.....	20
CONDITIONS DE GARANTIE.....	11	Remplacement huile hydraulique.....	20
F MISE AU POINT.....	11	N DESCRIPTION DES COMMANDE.....	21
Raccordement tuyaux.....	11	O PROCÉDURE CORRECTE DÉCOMPRESSION.....	22
Allumage moteur à explosion.....	12	P INCONVÉNIENTS ET REMÈDES.....	23
Lavage du nouvel équipement.....	13	PIÈCES DE RECHANG.....	25
Préparation du produit.....	14	Q CORPS HYDRAULIQUE COMPLET.....	26
G RÉGLAGES.....	15	R CORPS COULEUR COMPLET.....	28
Réglage position du pistolet.....	15	S UNITÉ MOTO-POMPE COMPLÈTE.....	30
Réglage du bras porte-pistolet.....	15	T BLOC BATTERIE.....	31
H FONCTIONNEMENT.....	16	U GROUPE DE FILTRATION.....	32
Démarrage des opérations de fonctionnement.....	16	V RÉSERVOIR 25L.....	33
Réglage vitesse groupe de pompage.....	16	W RÉSERVOIR 50L.....	34
I OPÉRATIONS DE PEINTURE.....	16	X STABILISATEUR DE DÉBIT.....	35
Réglage du jet de vaporisation.....	17	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	36
J NETTOYAGE FIN DE TRAVAIL.....	18		

**CET APPAREIL EST À USAGE STRICTEMENT PROFESSIONNEL
IL N'EST PAS PRÉVU UNE AUTRE UTILISATION QUE CELLE DÉCRITE DANS CE MANUEL.**

Merci d'avoir choisi un produit **SAMOA**.
en même temps que l'article acheté vous recevrez une gamme de services d'assistance dont le but est de vous permettre d'atteindre les résultats souhaités, de façon rapide et professionnelle.

AVERTISSEMENTS

Le tableau ci-dessous présente la signification des symboles que l'on trouve dans ce manuel, relatifs à l'utilisation, la mise à la terre, les opérations d'utilisation, d'entretien et de réparation de cet appareil.

	<p>Lire ce manuel avec attention avant d'utiliser l'appareil. Une utilisation impropre peut provoquer des dommages aux personnes ou aux biens. Ne pas utiliser la machine si on est sous l'effet de la drogue ou de l'alcool. Ne modifier pour aucune raison que ce soit l'appareil. Utiliser des produits et des solvants compatibles avec les différentes parties de l'appareil, en lisant attentivement les consignes du producteur. Consulter les Données Techniques de l'appareil présentes dans le Manuel. Contrôler l'appareil tous les jours, s'il y a des parties abîmées les remplacer en utilisant EXCLUSIVEMENT des pièces détachées originales. Tenir les enfants et animaux à l'écart du site de travail. Respecter toutes les consignes de sécurité.</p>
	<p>Indique un risque d'accident ou de dommage important pour l'appareil si l'avertissement n'est pas respecté.</p>
	<p>Indique un risque d'incendie ou d'explosion si l'avertissement n'est pas respecté. Supprimer toutes les sources de feu, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastique. Veiller à débarrasser la zone de travail de tout résidu. Utiliser l'appareil UNIQUEMENT dans des zones bien ventilées. RACCORDER A LA TERRE TOUS LES APPAREILS PRÉSENTS DANS LA ZONE DE TRAVAIL. Ne pas effectuer de raccordements, ne pas éteindre ou allumer les interrupteurs des lampes si on est en présence de fumées inflammables. Si on détecte des chocs ou des décharges électriques il faut interrompre immédiatement l'opération que l'on est en train d'effectuer avec l'appareil. Garder un extincteur à proximité de la zone de travail.</p>
	<p>Signale qu'il existe un risque de lésions et d'écrasements des doigts à cause de la présence de pièces mobiles dans l'appareil. Se tenir à l'écart des pièces mobiles. Ne pas utiliser l'appareil sans les protections adéquates. Avant d'effectuer toute opération de contrôle ou d'entretien de l'appareil, suivre la procédure de décompression indiquée dans ce manuel, afin d'éviter tout risque de démarrage soudain de l'appareil.</p>
 	<p>Indiquent un risque de réactions chimiques et un risque d'explosion si l'avertissement n'est pas respecté. Le jet du pistolet peut causer des blessures pouvant être graves, dans ce cas consulter IMMÉDIATEMENT un médecin en spécifiant le type de produit injecté. Ne pas vaporiser avant d'avoir installé la protection sur le gicleur et sur la détente du pistolet. Ne pas mettre les doigts sur le gicleur du pistolet. A la fin du cycle de travail et avant d'effectuer toute intervention d'entretien, suivre la procédure de décompression indiquée dans ce manuel.</p>
	<p>Indique d'importantes prescription et conseils pour l'élimination ou le recyclage d'un produit dans le respect de l'environnement.</p>
	<p>Indique le risque de choc électrique si on ne respecte pas l'avertissement et la présence de tension électrique. Conserver dans un lieu non humide et ne pas exposer à la pluie. S'assurer que les câbles sont en bon état. Désarmer l'appareil et décharger les éventuels résidus de tension électrique avant d'effectuer les opérations de nettoyage et d'entretien sur l'appareil.</p>
	<p>Indique la présence d'une borne avec câble pour la mise à la terre. N'utiliser QUE des rallonges à 3 conducteurs et des prises électriques reliées à la terre. Avant de commencer à travailler, s'assurer que l'installation électrique est dotée de mise à la terre et est conforme aux normes de sécurité.</p>
   	<p>Indiquent l'obligation de porter des gants, des lunettes et un masque de protection. Porter des vêtements conformes aux normes de sécurité en vigueur dans le pays de l'utilisateur. Ne pas porter de bracelets, boucles d'oreilles, bagues, chaînes ou autres objets qui pourraient gêner le travail de l'opérateur. Ne pas porter de vêtements aux manches larges, écharpes, cravates ou tout autre type de vêtement qui pourrait se prendre dans les parties en mouvement de l'appareil pendant le cycle de travail et les opérations de contrôle et d'entretien.</p>

A PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

L'appareil **GIOTTO LINER PLUS** est un automoteur conçu pour réaliser des bandes routières sur des parcours particulièrement sinueux avec présence de dénivellements normalement difficiles à traiter.

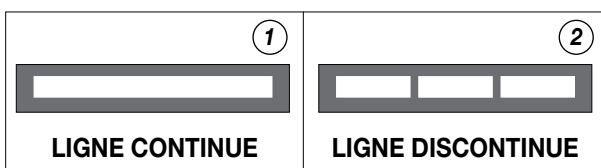
Le moteur à explosion situé à l'intérieur du chariot actionne la pompe à membrane et l'alternateur utilisé pour charger le groupe des batteries. Le moteur à explosion est accouplé à un arbre excentrique. L'arbre agit sur le piston hydraulique qui pompe l'huile de la boîte hydraulique et met la membrane d'aspiration en fibrillation. Le mouvement de la membrane crée une dépression. Le produit est aspiré, poussé vers la sortie de la pompe et envoyé à travers le tuyau flexible vers les pistolets. Une soupape hydraulique montée sur l'extrémité supérieure de la boîte hydraulique permet de régler et de contrôler la pression du matériau à la sortie de la pompe. Une deuxième soupape de sûreté hydraulique contre les surpressions garantit une fiabilité totale de l'appareil. La traction sur les roues est fournie par un moteur électrique qui permet à l'opérateur de se déplacer facilement, même sur des pentes moyennement inclinées.

La zone de commande permet de :

- Actionner le pistolet de distribution;
- Activer/ désactiver la roue de direction avant;
- Augmenter le nombre de tours du moteur;
- Activer/désactiver la traction sur les roues;
- Augmenter progressivement la vitesse d'avancement du chariot automoteur;
- Sélectionner la réalisation de la ligne discontinue ou continue.

Ce type d'appareil est en mesure de tracer une ligne à la fois d'une seule couleur.

La ligne peut être continue ou discontinue.



GIOTTO LINER PLUS est idéal pour de petits travaux de traçage et d'entretien.



Utiliser une peinture filtrée à l'eau ou au solvant non réfringente spécifique pour les applications airless.

GIOTTO LINER PLUS permet le traçage et l'entretien de tous les types de bandes sur routes, autoroutes, passages piétons, parkings, places et tout ce que le code de la route requière en matière de signalétique horizontale.

Le traçage à fonctionnement airless démontre de nombreux bénéfices par rapport aux traceurs de lignes à réservoir sous pression qui sont obsolètes par rapport à la technologie airless.

Le traçage airless garantit :

- Impact environnemental inférieur ;
- Temps de séchage réduit.

La peinture sèche rapidement et un seul passage suffit pour définir une ligne de manière uniforme. Le fonctionnement airless requière l'utilisation de peinture filtrée spécifique pour applications airless, cela signifie une peinture homogène, de consistance lisse et uniforme, qui ne fera aucune croûte et ne deviendra pas gélatineuse ou épaisse. Avec ce traceur, la peinture adhère solidement à tous les types de sol, avec une visibilité optimale et une résistance à l'usure provoquée aussi bien par le trafic que par les agents atmosphériques.



Dans ces modèles, le pot de peinture se charge directement sur le chariot, ou est transvasé dans le réservoir de 50L en matériau anti-adhérent. Dans les deux cas, les opérations de nettoyage et d'entretien sont facilitées ainsi que le changement de couleur.

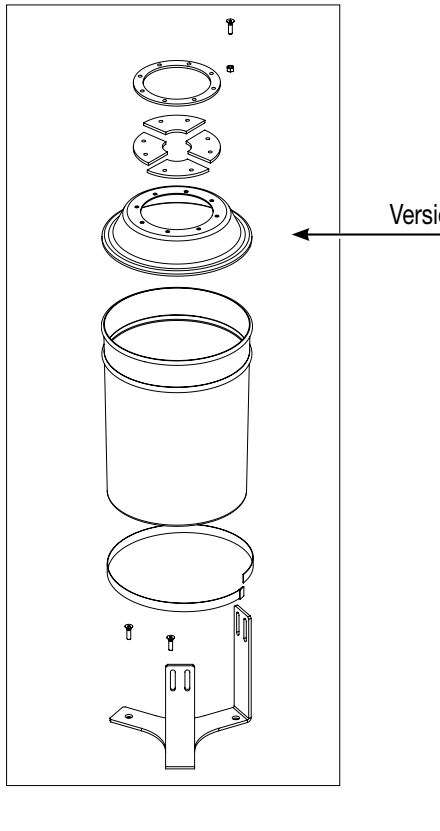


La machine de marquage au sol est dotée d'une roue pivotante avant à 360 ° qui augmente l'agilité même des modèles de dimensions plus importantes.

Rendement élevé, haute performance, versatilité élevée.

La machine de marquage au sol utilise des peintures non pré-mélangées ce qui permet d'obtenir un rendement supérieur d'environ 30 % par rapport au traçage standard. Chaque modèle est aussi doté de vaporisateur airless pouvant être utilisé dans le secteur du bâtiment avec des produits lavables, des vernis, des systèmes respirant et des résines pour sol.

Une vaste gamme d'accessoires est disponible pour répondre aux demandes d'équipement du machine de marquage au sol.



Version 20L



Version 50L

B DONNÉES TECHNIQUES

GIOTTO LINER PLUS	
Pression max.	210 bar
Debit max.	8 - l/m
Puissance moteur à explosion	12,8 Hp
Capacité	Réservoir 50 lt
Dimensions	1.430 x 1.930 x 1.560
Poids	300 kg

SECTEURS D'APPLICATION

- Parkings externes ou internes (écoles, hôtels, aéroports, supermarchés, entreprises, gares, métro, ports);
- Aires publiques externes;
- Aires Foire/exposition et industrielles;
- Aires de repos routières et stations services;
- Bandes terre-pleins piétons, croisements routiers, pistes cyclables, couloirs d'autobus;
- Marquage aires logistiques internes et externes;
- Terrains de jeu.



Fig. 1C

TABLEAU BUSES DE VAPORISATION SFC - TSC

Ø buse (inch)	Angle vaporisation (°)	Largeur Ligne		Portée Buse (gpm)	Portée Buse (lpm)
		inch	mm		
.013	13 - 20	2 - 4	51 - 102	.18	.69
.015	15 - 20	2 - 4	51 - 102	.24	.91
	15 - 30	4 - 6	102 - 152		
.017	17 - 20	2 - 4	51 - 102	.31	1.17
	17 - 30	4 - 6	102 - 152		
.019	17 - 40	4 - 8	102 - 204	.38	1.47
	19 - 20	2 - 4	51 - 102		
	19 - 30	4 - 6	102 - 152		
.021	19 - 40	4 - 8	102 - 204	.47	1.79
	21 - 30	4 - 6	102 - 152		
.023	21 - 40	4 - 8	102 - 204	.57	2.15
	21 - 60	8 - 12	204 - 305		
	23 - 30	4 - 6	102 - 152		
.025	23 - 40	4 - 8	102 - 204	.67	2.54
	23 - 60	8 - 12	204 - 305		
	25 - 30	4 - 6	102 - 152		
.027	25 - 40	4 - 8	102 - 204	.77	2.96
	25 - 60	8 - 12	204 - 305		
	27 - 30	4 - 6	102 - 152		
	27 - 40	4 - 8	102 - 204		
.029	27 - 60	8 - 12	204 - 305	.90	3.42
	29 - 30	4 - 6	102 - 152		
	29 - 40	4 - 8	102 - 204		
	29 - 60	8 - 12	204 - 305		
.031	31 - 30	4 - 6	102 - 152	1.03	3.90
	31 - 40	4 - 8	102 - 204		
.033	31 - 60	8 - 12	204 - 305	1.17	4.42
	33 - 30	4 - 6	102 - 152		
.035	35 - 30	4 - 6	102 - 152	1.31	4.98
	35 - 40	4 - 8	102 - 204		
.039	35 - 60	8 - 12	204 - 305	1.63	6.18
	39 - 30	4 - 6	102 - 152		
	39 - 40	4 - 8	102 - 204		
.043	39 - 60	8 - 12	204 - 305	1.98	7.51
	43 - 30	4 - 6	102 - 152		
	43 - 40	4 - 8	102 - 204		
	43 - 60	8 - 12	204 - 305		

Code	Automoteur	Marquage automatique	Réservoir 50 lt	Tuyau flexible airless	AT250 Pistolet manuel airless	LA96 Pistolet automatique airless	Porte-buse airless	Porte-buse airless
4081	•	–	•	N°1 Cod. 35015 Ø 1/4"-M16x1,5-10m	N°1 Cod. 11210 M16x1,5 entrée pivotante	–	N°1 Cod. 18270	N°1 SFC 11-40 N°1 SFC 13-40 N°1 SFC 17-40
4080	•	–	•	N°1 Cod. 35015 Ø 1/4"-M16x1,5-10m	N°1 Cod. 11210 M16x1,5 entrée pivotante	–	N°2 Cod. 18270	N°1 SFC 11-40 N°1 SFC 13-40 N°1 SFC 17-40
4080/1	•	•	•	N°1 Cod. 35015 Ø 1/4"-M16x1,5-10m	N°2 Cod. 11210 M16x1,5 entrée pivotante	N°2 Cod. 11708 M16x1,5 raccord	N°3 Cod. 18270	N°1SFC 11-40 N°1SFC 13-40 N°1 SFC 17-40 N°1 SFC 19-40

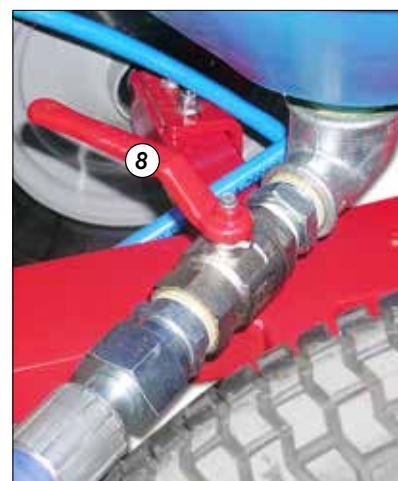
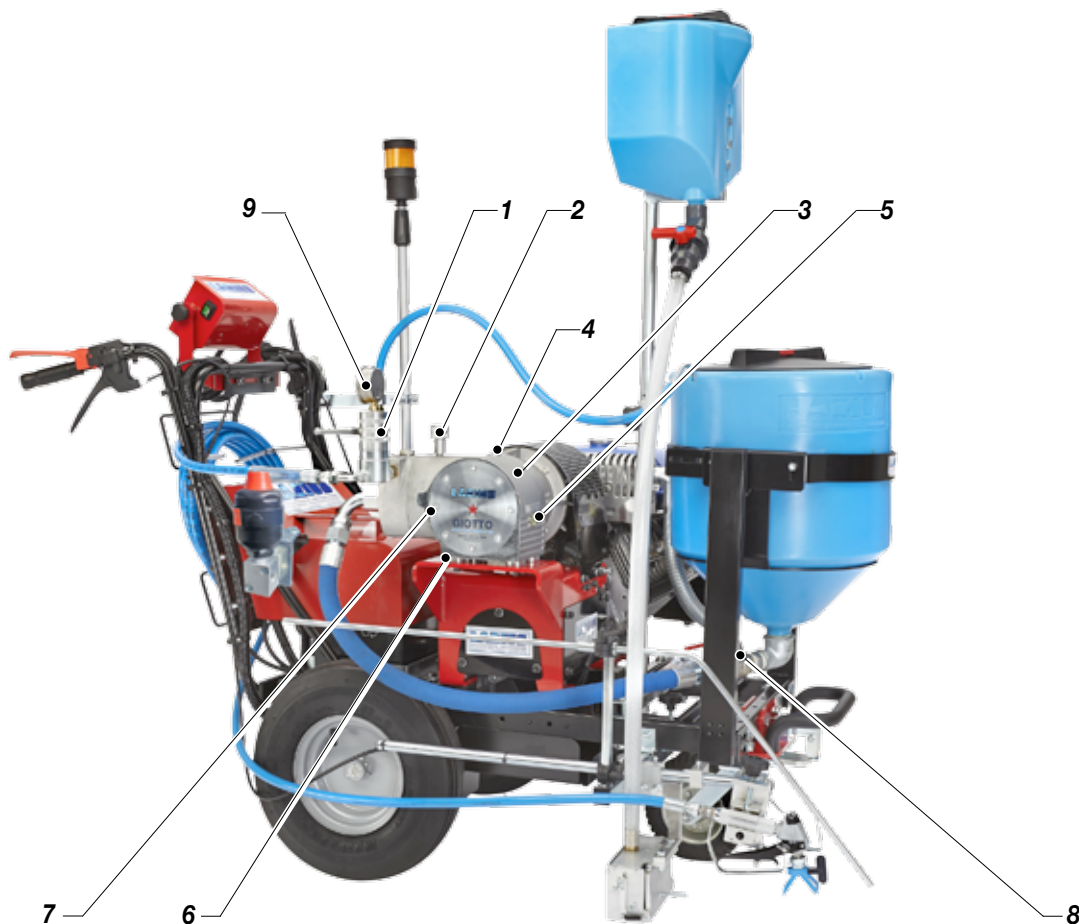
CONFIGURATIONS				
CODE	4081	4080	4080/1	
Puissance moteur à explosion	12,8 HP	12,8 HP	12,8 HP	
Debit maximal	8 - l/m	8 - l/m	8 - l/m	
Pression max	220 bar	220 bar	220 bar	
Poussée manuelle	–	–	–	
Semovente	•	•	•	
Système head control	•	•	•	
Hachure automatique	–	–	•	
Kit perlinator	–	–	–	
Tige clignotant télescopique	•	•	•	
Bidons de peinture 23 Lt	–	–	–	
Réservoir 50 Lt	•	•	•	
Tuyau airless Ø 1/4" - M16 x 1,5 - 10M	•	•	•	

CONFIGURATIONS				
CODE	4081	4080	4080/1	
Tuyau de recirculation	•	•	•	
Filtre avec manomètre	•	•	•	
1 AT250 Pistolet airless	•	•	•	
2 AT250 Pistolets manuels airless	–	•	–	
2 LA96 Pistolets automatiques airless	–	–	•	
Porte-buse airless	•	•	•	
Buses spray Super Fast Clean	•	•	•	
1 Couleur	•	•	•	
1 Ligne continue simple - pointillé	–	–	–	
2 Lignes double continues - pointillées - mélangées	•	•	•	
Boîte à outils	•	•	•	

ACCESSOIRES	
Code	Description
35015	Tuyau haute pression Ø 1/4" - M16 x 1,5 - 10 m
11200	AT250 Pistolet manuel haute pression avec entrée pivotante M16x1,5 + Porte-buse
11210	AT250 Pistolet manuel à haute pression avec entrée pivotante M16x1,5
18270	Base porte-buse à haute pression Europa 11/16 W
SFC	Super Fast Clean buses spray Mesure da 11-20 a 51-80
TSC	Super Fast Clean buses spray Mesure da 7-20 a 31-60
18240	Réservoir 50 Lt
18245	Réservoir 50 Lt + Couvercle
18241	Réservoir 50 Lt + Couvercle + Basket
4500	Réservoir distributeur de perles 11 Lt + Tuyau diffuseur
26000	Plate-forme opérateur
4720	Kit de siège

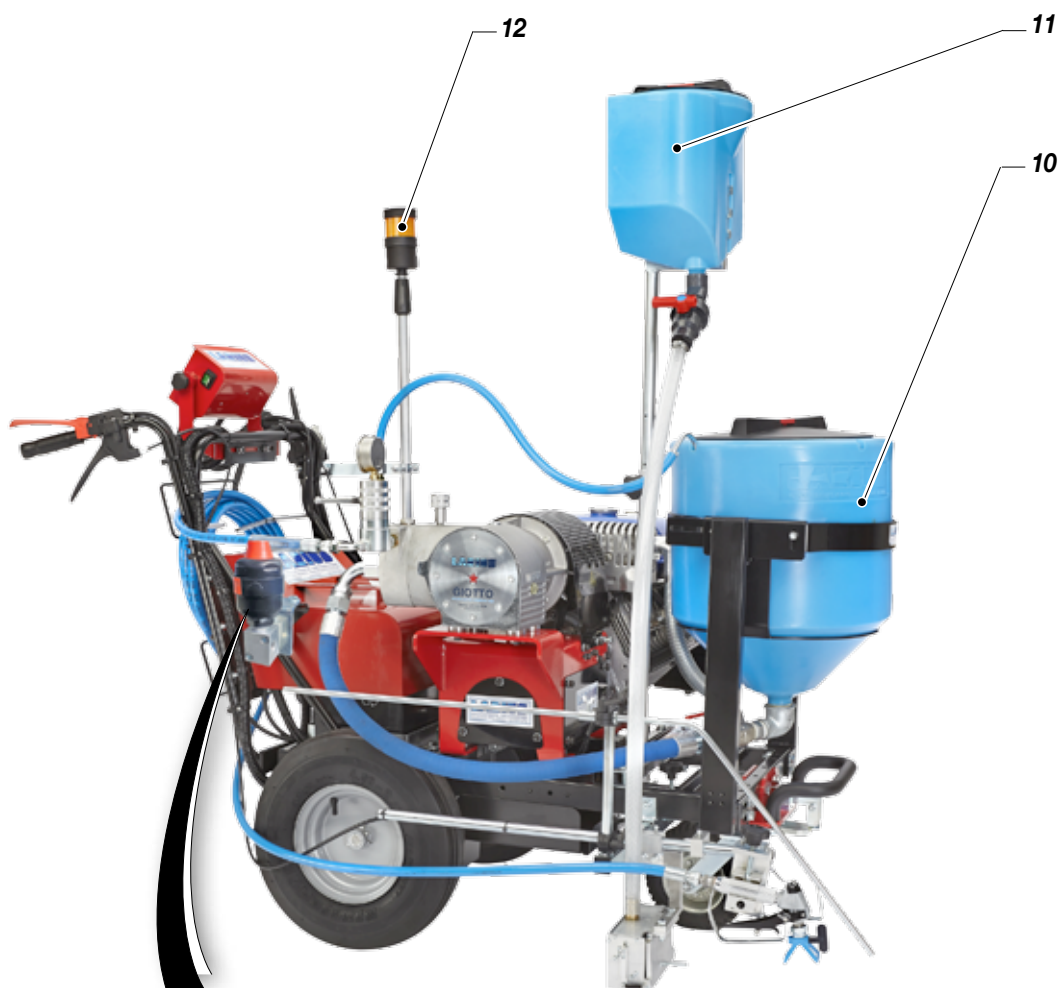
KIT	
Code	Description
18359	Kit Réservoir 11 Lt + 1 Tuyau diffuseur +1 pistolet à perles manuel
18354	Kit Réservoir 11 Lt + 1 Tuyau diffuseur +2 pistolets à perles manuels
4405/3	Kit Réservoir 11 Lt + 2 Tuyaux diffuseurs +2 pistolets à perles automatiques

C DESCRIPTION DE L'APPAREIL

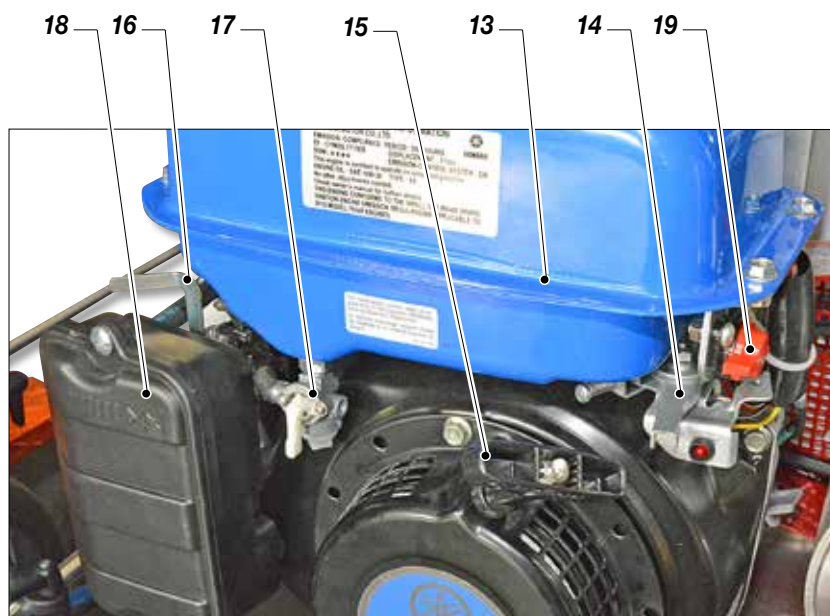


POS.	DESCRIPTION
1	Filtre produit
2	Soupape régulation pression
3	Groupe pompant
4	Bouchon de remplissage huile
5	Bouchon niveau d'huile

POS.	DESCRIPTION
6	Bouchon de vidange d'huile
7	Filtre huile
8	Soupape d'aspiration
9	Manomètre controle pression

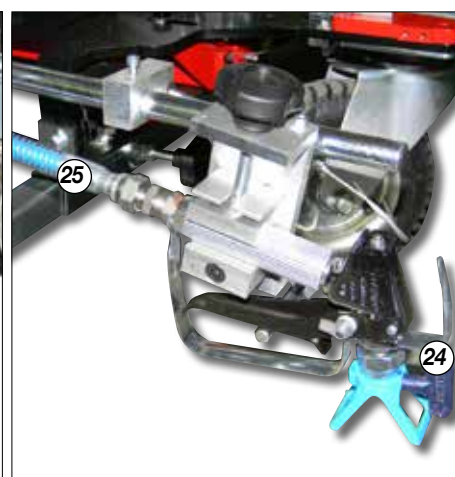
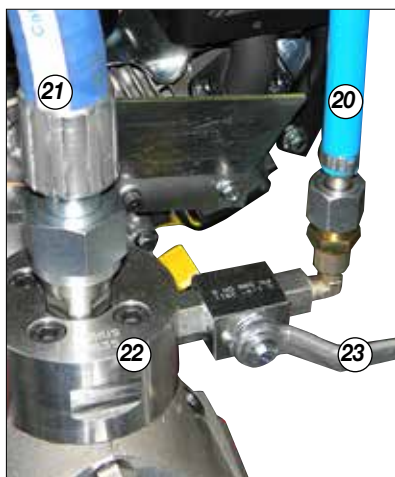


Stabilisateur de débit



POS.	DESCRIPTION
10	Réservoir lt. 50
11	Réservoir des billes
12	Clignotant
13	Réservoir essence
14	Accélérateur

POS.	DESCRIPTION
15	Corde démarrage moteur
16	Air démarrage à froid
17	Robinet essence
18	Filtre air
19	Interrupteur marche/arrêt




POS.	DESCRIPTION
20	Tuyau de recirculation
21	Tuyau alimentation produit
22	Corps couleur
23	Vanne de recirculation

POS.	DESCRIPTION
24	Pistolet AT 250
25	Tuyau de refoulement pistolet
26	Roue pivotante
27	Groupe distributeur billes

D TRANSPORT ET DEBALLAGE

- Respecter scrupuleusement l'orientation de l'emballage indiquée à l'extérieur par des messages écrits ou des symboles.
- Avant d'installer l'appareil, préparer un milieu adapté avec l'espace nécessaire, l'illumination appropriée, et un sol propre et lisse.




Toutes les opérations de déchargement et de manutention de l'appareil sont du ressort de l'utilisateur qui devra faire très attention à ne pas provoquer de dommages aux personnes ou à l'appareil.

Pour l'opération de déchargement utiliser du personnel spécialisé et compétent (*conducteurs de chariots, grutiers etc.*) et un moyen de levage approprié d'une portée adaptée au poids de l'emballage, et respecter toutes les normes de sécurité.

Le personnel devra être équipé des moyens de protection personnels appropriés.

- Le fabricant décline toute responsabilité quant au déchargement et au transport de l'appareil sur le lieu de travail.
- Contrôler l'état de l'emballage au moment de la réception. Retirer l'appareil de l'emballage et contrôler qu'il n'a pas subi de dommages pendant le transport. Si l'on trouve des composants endommagés, contacter immédiatement le fabricant et le transporteur. Le délai maximum pour communiquer les détériorations est de 8 jours à compter de la date de réception de l'appareil. La communication devra se faire par lettre recommandée avec accusé de réception adressée au fabricant et au transporteur.




L'élimination des matériaux d'emballage, à la charge de l'utilisateur, devra être effectué conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil.



Quoiqu'il en soit il convient de recycler de la manière la plus écologique possible les matériaux de l'emballage.

E CONSIGNES DE SECURITÉ

- L'EMPLOYEUR DEVRA VEILLER A INFORMER LE PERSONNEL SUR LES RISQUES D'ACCIDENT, SUR LES DISPOSITIFS DE SECURITE A DISPOSITION DE L'OPERATEUR ET SUR LES REGLES GENERALES DE PREVENTION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL PREVUES PAR LES DIRECTIVES INTERNATIONALES ET LA LEGISLATION DU PAYS DANS LEQUEL EST INSTALLE L'APPAREIL, ET EGALEMENT SUR LES NORMES EN MATIERE DE POLLUTION DE L'ENVIRONNEMENT.
- LE PERSONNEL DEVRA RESPECTER SCRUPULEUSEMENT LES NORMES DE PREVENTION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL DU PAYS DANS LEQUEL EST INTALLE L'APPAREIL ET LES NORMES EN MATIERE DE POLLUTION DE L'ENVIRONNEMENT.





Lire integralement et avec attention les instructions suivantes avant d'utiliser le produit. Conserver soigneusement les instructions.




Les alterations ou remplacements non autorises d'une ou plusieurs des parties qui composent l'appareil, les utilisations d'accessoires, d'outils, de materiaux de consommation differents de ceux recommandes par le fabricant, peuvent représenter un risque d'accident et degagent le fabricant de toute responsabilite civile et penale.

- TENIR LA ZONE DE TRAVAIL EN ORDRE. LE DESORDRE SUR LE LIEU DE TRAVAIL PEUT ENTRAINER UN RISQUE D'ACCIDENT.
- TOUJOURS GARDER UN BON EQUILIBRE EN EVITANT LES POSTURES INSTABLES.
- AVANT D'UTILISER L'APPAREIL CONTROLER AVEC LE PLUS GRAND SOIN QU'IL N'Y A PAS DE PARTIES ENDOMMAGEES ET QU'IL EST EN MESURE DE TRAVAILLER CORRECTEMENT.
- TOUJOURS RESPECTER LES INSTRUCTIONS POUR LA SECURITE ET LES NORMES EN VIGUEUR.
- NE PAS PERMETTRE AUX PERSONNES ETRANGERES AU SERVICE DE RENTRER DANS LA ZONE DE TRAVAIL.
- NE **JAMAIS** DEPASSER LES PRESSIONS MAXIMALES DE SERVICE INDIQUEES.
- NE **JAMAIS** DIRIGER LE PISTOLET VERS SOI OU VERS D'AUTRES PERSONNES. LE CONTACT AVEC LE JET PEUT PROVOQUER DE GRAVES BLESSURES.
- EN CAS DE BLESSURES CAUSEES PAR LE JET DU PISTOLET CONSULTER IMMEDIATEMENT UN MEDECIN EN INDIQUANT LE TYPE DE PRODUIT INJECTE. NE **JAMAIS** SOUS-ESTIMER UNE LESION PROCUREE PAR L'INJECTION D'UN FLUIDE.
- TOUJOURS COUPER LE COURANT ET DÉCHARGER LA PRESSON DANS LE CIRCUIT AVANT D'EFFECTUER TOUT TYPE DE CONTRÔLE OU DE REMPLACEMENT DES PIÈCES DE L'APPAREIL.
- NE MODIFIER EN AUCUN CAS LES PIÈCES DE L'APPAREIL. VERIFIER REGULIEREMENT LES COMPOSANTS DU SYSTEME. REMPLACER LES PIÈCES ENDOMMAGEES OU USEES.
- SERRER ET CONTROLER TOUS LES POINTS DE RACCORDEMENT ENTRE LA POMPE, LE TUYAU FLEXIBLE ET LE PISTOLET AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.
- TOUJOURS UTILISER LE TUYAU FLEXIBLE PREVU DANS L'OUTILLAGE STANDARD FOURNI AVEC L'APPAREIL. L'UTILISATION D'ACCESSOIRE OU OUTILS DIFFERENTS DE CEUX RECOMMANDES DANS LE PRESENT MANUEL PEUT ENTRAINER DES RISQUES D'ACCIDENT.
- LE FLUIDE CONTENU DANS LE TUYAU FLEXIBLE PEUT ETRE TRES DANGEREUX. MANIER AVEC PRUDENCE LE TUYAU FLEXIBLE. NE PAS TIRER SUR LE TUYAU FLEXIBLE POUR DEPLACER L'APPAREIL. NE JAMAIS UTILISER UN TUYAU FLEXIBLE ENDOMMAGE OU REPARÉ.







La vitesse élevée d'écoulement du produit dans le tuyau flexible peut créer de l'électricité statique qui se manifeste par de petites décharges et étincelles. Il est recommandé de raccorder l'appareil à la terre. Le pistolet est raccordé à la terre au moyen du tuyau flexible haute pression. Tous les objets conducteurs qui se trouvent à proximité de la zone de travail doivent être raccordés à la terre.


- EVITER A TOUT PRIX DE VAPORISER DES PRODUITS INFLAMMABLES OU DES SOLVANTS DANS DES MILIEUX FERMES.
- EVITER A TOUT PRIX D'UTILISER L'APPAREIL DANS DES MILIEUX SATURÉS DE GAZ POTENTIELLEMENT EXPLOSIFS.

Toujours vérifier la compatibilité du produit avec les matériaux des composants de l'appareil (*pompe, pistolet, tuyau flexible et accessoires*) avec lesquels il peut entrer en contact.
Ne pas utiliser de peintures ou de solvants contenant des hydrocarbures halogènes (*comme le chlorure de méthylène*). Ces produits au contact de parties en aluminium de l'appareil peuvent causer des réactions chimiques dangereuses avec risque d'explosion.






SI LE PRODUIT A UTILISER EST TOXIQUE EN VISR L'INHALATION ET LE CONTACT EN UTILISANT DES GANTS DE PROTECTION, DES LUNETTES DE PROTECTION ET DES MASQUES APPROPRIÉS.



PRENDRE LES MESURES DE PROTECTION ANTI-BRUIT QUI S'IMPOSENT LORSQUE L'ON TRAVAILLE A PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.

CONDITIONS DE GARANTIE



Les conditions sous garantie ne sont pas couvertes en cas de :

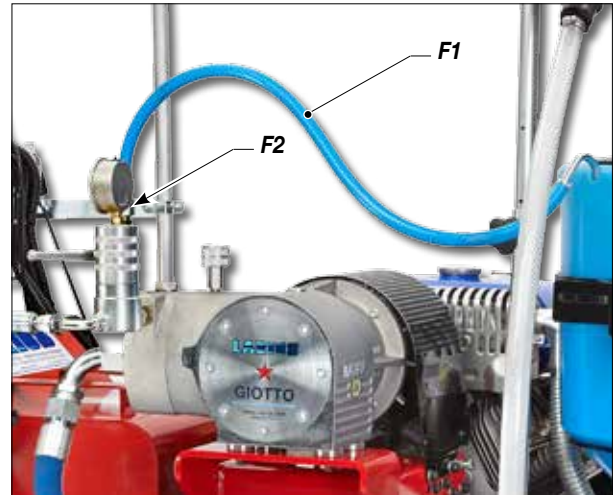
- procédures de lavage et de nettoyage des composants qui ne sont pas effectuées correctement et qui provoquent un dysfonctionnement, une usure ou un endommagement de l'appareil ou de ses pièces ;
- mauvaise utilisation de l'appareil ;
- utilisation contraire à la norme nationale en vigueur ;
- mauvaise installation ou installation défectueuse
- modifications, interventions ou entretiens qui ne sont pas autorisés par le constructeur ;
- utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas originales et qui ne se réfèrent pas au modèle spécifique ;
- manque d'observation total ou partiel des instructions.

F MISE AU POINT

RACCORDEMENTS TUYAUX

Raccordement tuyau flexible de recirculation

- Raccorder le tuyau flexible de recirculation (F1) au raccord (F2) en prenant soin de serrer fortement les raccords (*il est conseillé d'utiliser deux clés*).



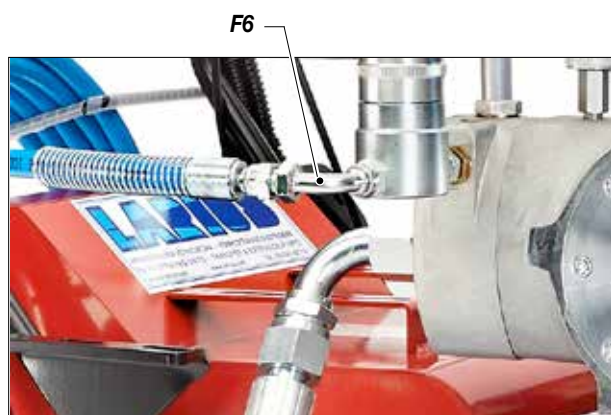
Raccordement tuyau flexible groupe de pompage

- Raccorder le tuyau flexible d'aspiration produit (F3) au raccord (F4) en prenant soin de serrer fortement les raccords (*il est conseillé d'utiliser deux clés*).



Raccordement tuyau flexible et pistolet

- Raccorder le tuyau flexible (F5) au raccord (F6) en prenant soin de serrer fermement les raccords (il est conseillé d'utiliser deux clés).

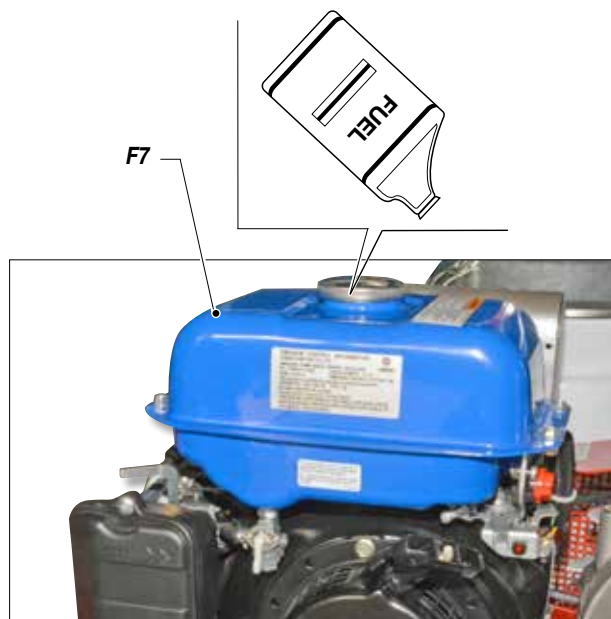


- On recommande d'utiliser le tuyau prévu dans l'outillage standard fourni avec l'appareil.
NE JAMAIS utiliser de tuyau flexible endommagé ou réparé.
NE PAS utiliser de préparations isolantes pour filetages sur les raccords.

ALLUMAGE MOTEUR À EXPLOSION

Suivre cette procédure pour allumer le moteur à explosion :

- Remplir le réservoir (F7) d'essence.



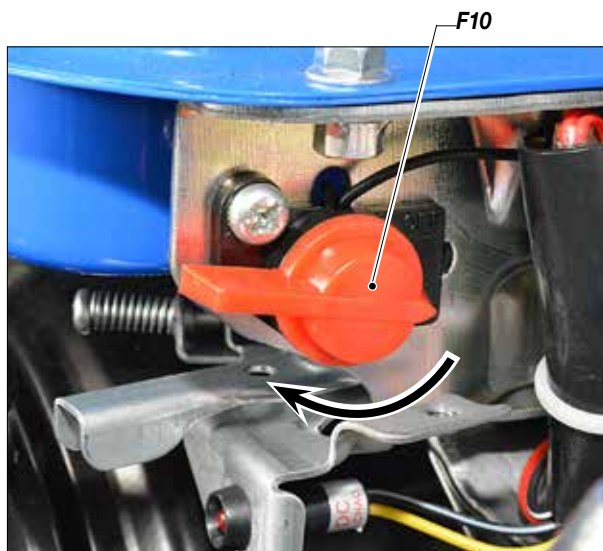
- Ouvrir le robinet (F8) du carburant en le mettant en position "ON" (I).



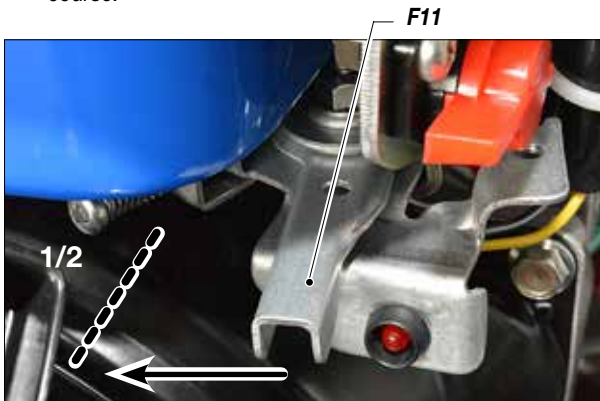
- Tirer sur le levier (F9) pour le premier allumage à froid (sur la position "I").



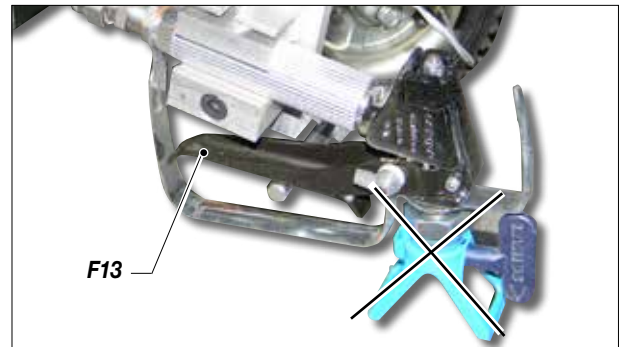
- Tourner l'interrupteur (F10) sur ON (I) de l'appareil.



- Mettre le levier de l'accélérateur (F11) à environ 1/2 de sa course.



- S'assurer que le pistolet (F13) ne soit pas équipé de buse.



- Tirer la corde pour démarrer (F12).



- Ouvrir le robinet de refoulement produit du réservoir (F14).

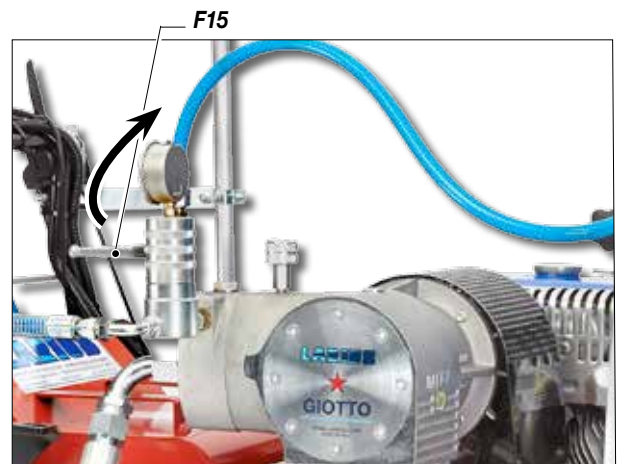


LAVAGE DU NOUVEL ÉQUIPEMENT

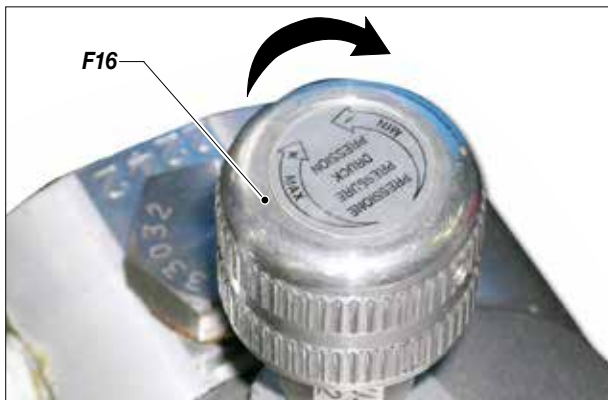
- L'équipement a été testé en usine avec de l'huile minérale légère qui, par souci de protection, est restée à l'intérieur du groupe de pompage. Par conséquent, avant d'aspirer le produit il est nécessaire d'effectuer un lavage avec diluant.
- Remplir le réservoir produit avec du liquide de lavage.
- Nettoyer l'intérieur du réservoir avec un pinceau.



- Ouvrir la soupape de recirculation-sûreté (F15).



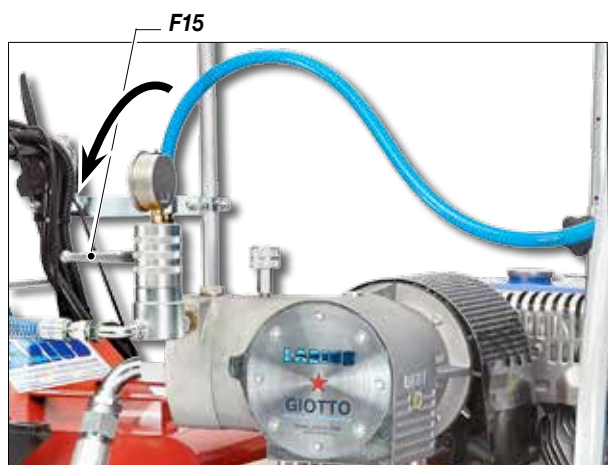
- Allumer le moteur à explosion en suivant les indications au chapitre **“ALLUMAGE MOTEUR À EXPLOSION”**.
- Tourner légèrement le bouton de réglage (F16) de la pression dans le sens des aiguilles d’une montre en faisant fonctionner la machine à la pression minimum.



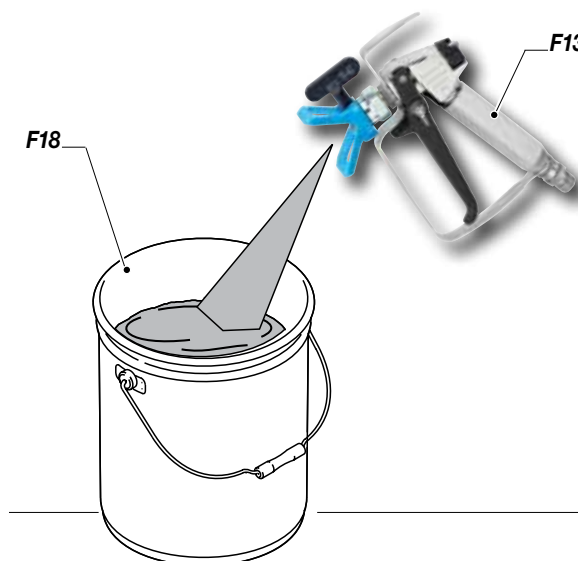
- Contrôler visuellement si le liquide de nettoyage commence à circuler dans le récipient (F17).



- Quand le liquide de nettoyage a assez circulé, fermer la soupape de recirculation-sûreté (F15).



- Retirer le pistolet (F13) du support et le diriger contre un récipient (F18) en maintenant la gâchette pressée (pour le nettoyage) jusqu’à voir sortir le solvant propre ou pour expulser tout ou le liquide de nettoyage présent dans le réservoir.



Répéter les mêmes opérations avec un solvant propre si nécessaire.

- À la fin du lavage, mettre au MIN la poignée (F17) et pointer le pistolet (F13) contre un récipient (F18) de récupération et maintenir le levier de la gâchette pressé pour décharger la pression résiduelle. Relâcher alors la gâchette.



Éviter absolument de vaporiser des solvants dans des endroits clos, on recommande également de se placer à une certaine distance de la pompe avec le pistolet afin d’éviter le contact entre les vapeurs de solvant et le moteur.

- Dès que la pompe commence à tourner «à vide», arrêter le moteur à explosion.
- La machine est alors prête. Si l’on doit utiliser des peintures à l’eau, en plus du lavage au solvant, un lavage avec de l’eau savonneuse puis de l’eau propre est conseillé (en répétant toutes les opérations précédentes).
- Insérer le dispositif d’arrêt de la gâchette du pistolet manuel et fixer la buse.

PRÉPARATION DE LA PEINTURE



S’ASSURER QUE LE PRODUIT SE PRÊTE BIEN À UNE APPLICATION AU PISTOLET.

- Mélanger et filtrer le produit avant de l’utiliser. Pour le filtrage on conseille d’employer les sacs filtrants **LARIUS METEX FIN** (réf. 214) et **GROS** (réf. 215).



S'assurer que le produit que l'on veut vaporiser est bien compatible avec les matériaux composant l'appareil (*acier inoxydable et aluminium*). A cette fin consulter le fournisseur du produit.

Ne pas utiliser de produits contenant des hydrocarbures halogènes (comme le *chlorure de méthylène*). Ces produits, au contact des parties en aluminium de l'appareil, peuvent causer des réactions chimiques dangereuses avec risque d'explosion.

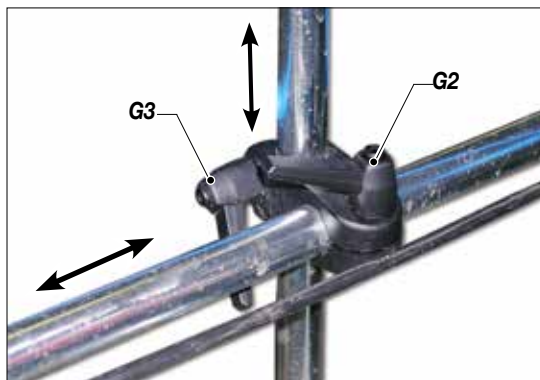
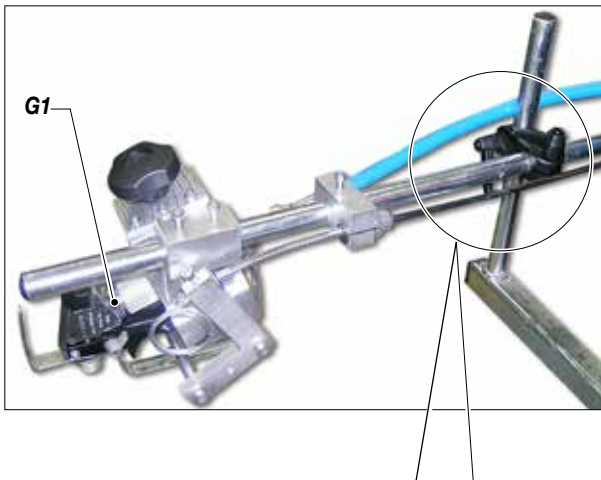
- Remplir le réservoir (F19) de peinture.



G RÉGLAGES

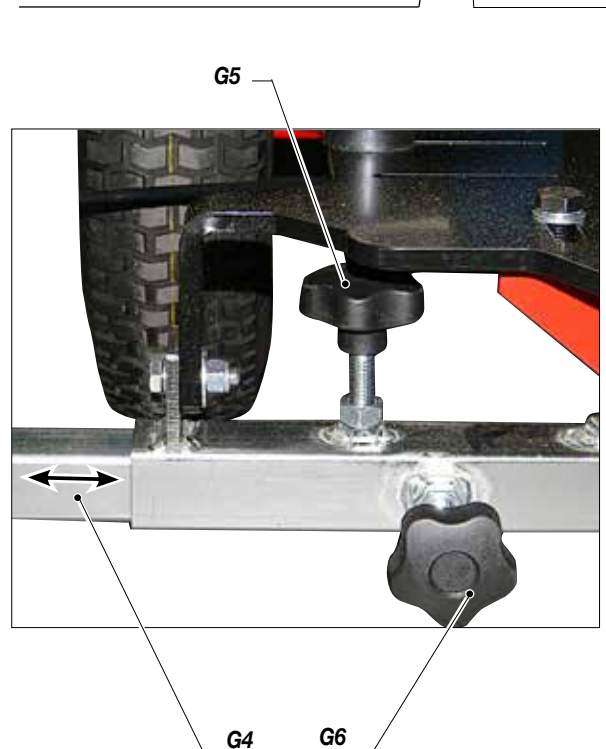
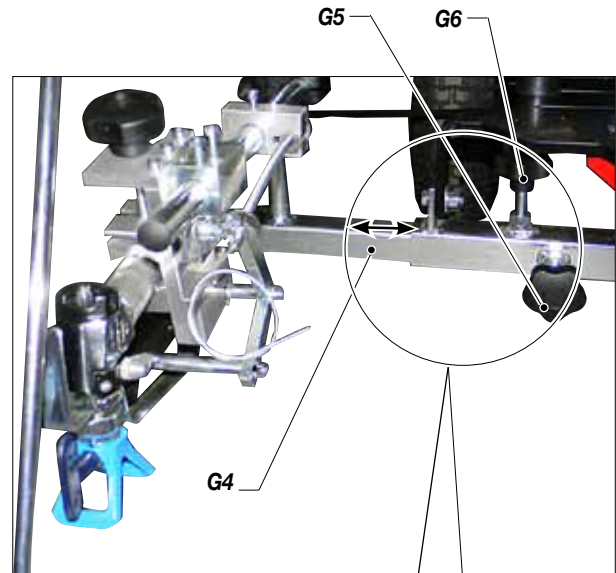
RÉGLAGE DE LA POSITION DU PISTOLET

Pour régler la position du pistolet de vaporisation (G1) il est nécessaire d'actionner les poignées (G2-G3).



RÉGLAGE DU BRAS PORTE-PISTOLET

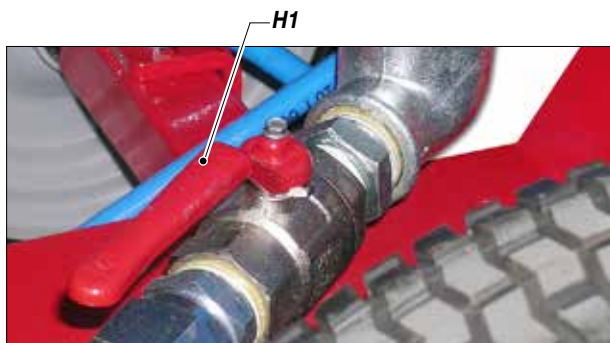
Pour régler la position du bras porte pistolet (G4) il est nécessaire d'actionner les poignées (G5-G6).



H FONCTIONNEMENT

LANCEMENT DES OPERATIONS DE TRAVAIL

- N'utiliser l'appareil qu'après avoir achevé toutes les opérations de **MISE AU POINT** décrites aux pages précédentes.
- Vérifier qu'il y ait assez d'essence dans le réservoir.
- Ouvrir le robinet de refoulement produit (**H1**).

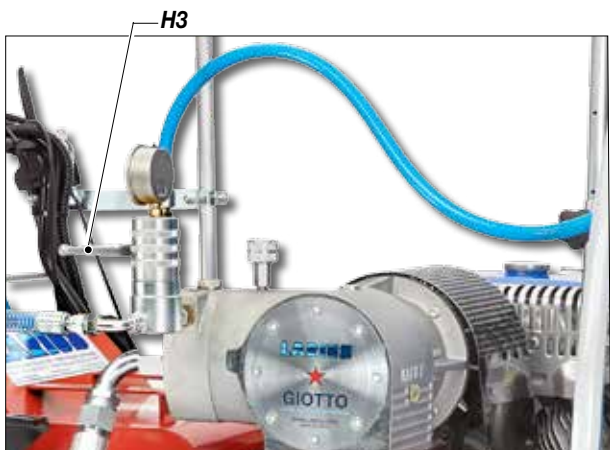


- Tourner le bouton (**H2**) sur **ON (I)** de l'appareil.

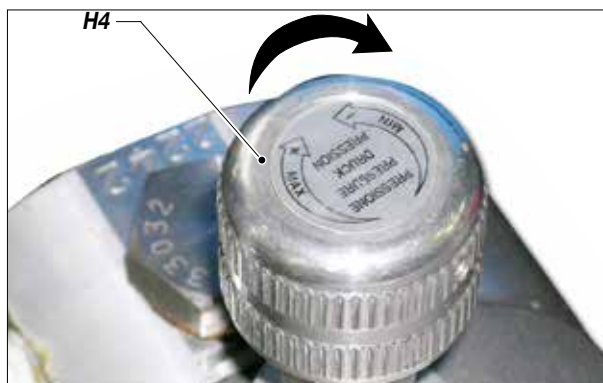


H2

- Allumer le moteur à explosion en suivant les indications au chapitre "**ALLUMAGE MOTEUR À EXPLOSION**".
- S'assurer que la soupape de recirculation-sûreté (**H3**) soit fermée (*vaporisation*).



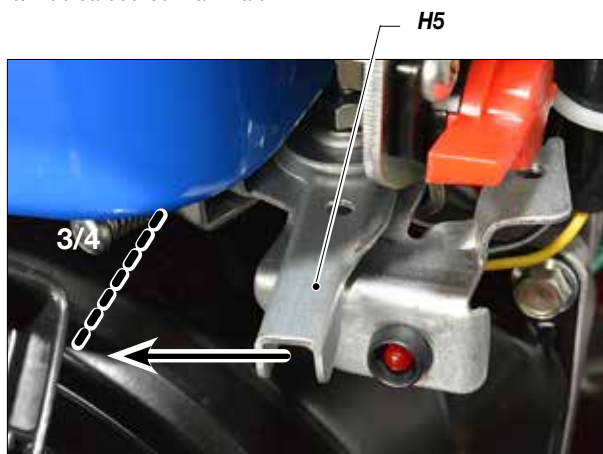
- Tourner la poignée de régulation de la pression (**H4**) dans le sens des aiguilles d'une montre, en position désirée.



RÉGLAGE VITESSE GROUPE DE POMPAGE

- Déplacer doucement le levier d'accélération du moteur (**H5**) pour pouvoir augmenter ou diminuer la vitesse de la pompe.

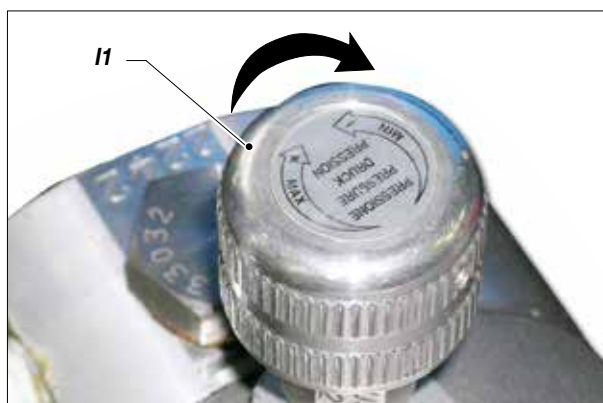
Durant l'opération de peinture, il est conseillé de maintenir la position du levier de l'accélérateur (**H5**) normalement environ au 3/4 de sa course maximale.



I OPERATIONS DE VERNISSAGE

Après avoir réalisé toutes les opérations indiquées au chapitre "**FONCTIONNEMENT**" il est possible de commencer à travailler en utilisant les commandes suivantes :

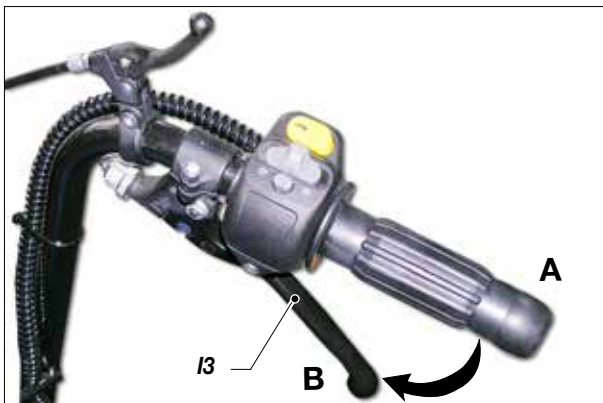
- Tourner la poignée de réglage (**I1**) de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre. Ainsi, le pistolet aura la possibilité de distribuer la peinture à travers la commutation du levier spécifique pour tracer de lignes.



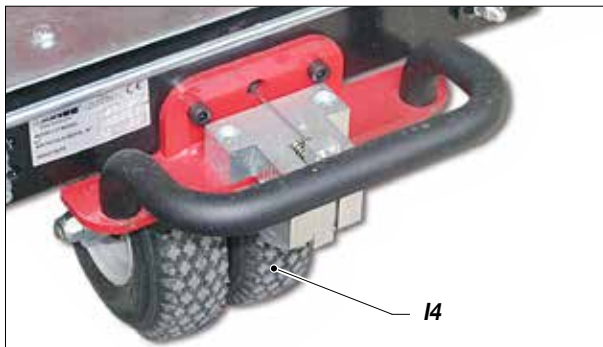
- Appuyez sur l'interrupteur (12) situé sur le côté droit du panneau de commande.



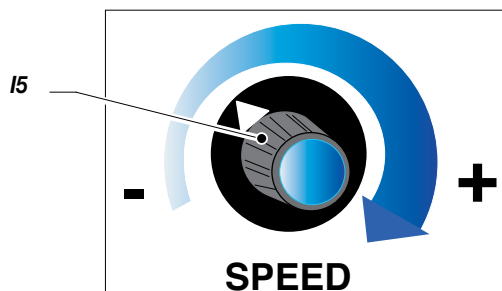
- S'il faut intervenir sur une longue ligne droite, relâcher le levier (13) dans la position "A". Un arrêt mécanique à déclic portera automatiquement la roue avant (14) dans la seule position droite pour assurer à l'opérateur un trajectoire rectiligne.



A = Blocage inséré
B = Blocage désinséré



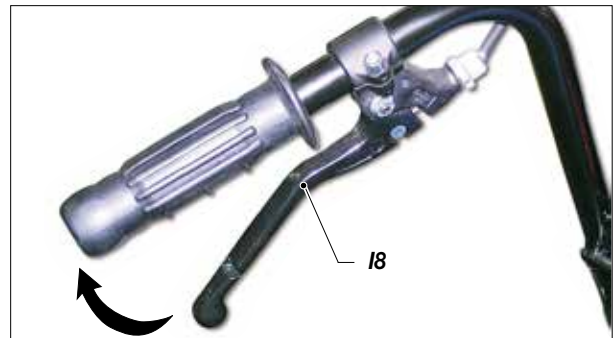
- Régler la vitesse d'avancement de la machine en utilisant le bouton prévu (15) situé sur le panneau de commande.



- Sélectionner le sens de marche (**AVANT/ARRIÈRE**) en utilisant l'interrupteur spécifique (16). Appuyer sur le bouton de «**MARCHE**» (17) pour faire avancer la machine.



- Simultanément à l'avancement de la machine, maintenir le levier appuyé (18) positionné à gauche du groupe des commandes.



RÉGLAGE DU JET DE VAPORISATION

- Tourner lentement la poignée de réglage pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir la valeur de pression qui garantit une bonne atomisation du produit.
- Une vaporisation inconstante et prononcée sur les côtés indique une pression d'exercice trop basse. Au contraire une pression trop haute provoque un fort brouillard (*overspray*) avec perte de matériau.
- Ne pas pulvériser sans faire avancer simultanément la machine pour éviter toute surépaisseur de peinture.
- Toujours effectuer des passages réguliers en bandes parallèles (*pistolet manual*).
- Garder une distance constante entre le pistolet et le support à peindre et rester perpendiculaire par rapport à ce dernier.



Ne JAMAIS diriger le pistolet vers soi ou vers d'autres personnes. Le contact avec le jet peut provoquer de graves blessures. En cas de blessures causées par le jet du pistolet consulter immédiatement un médecin en indiquant le type de produit injecté.



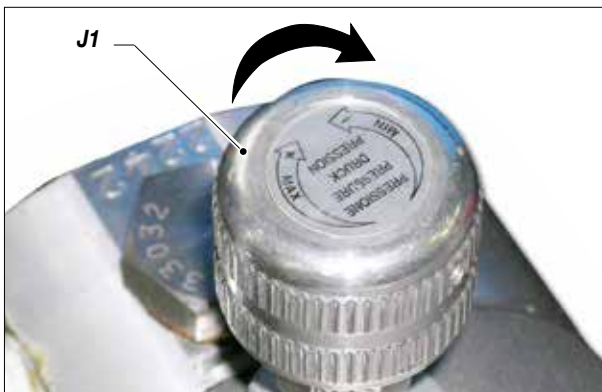
Après l'utilisation de l'appareil, suivre toutes les procédures de décompression et de lavage indiquées dans le manuel. A la fin du travail, replacer les leviers dans la position de repos.



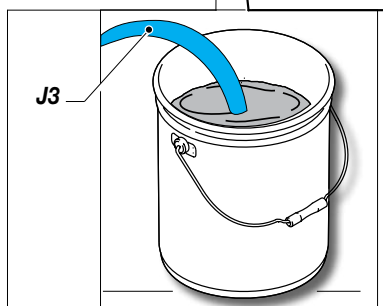
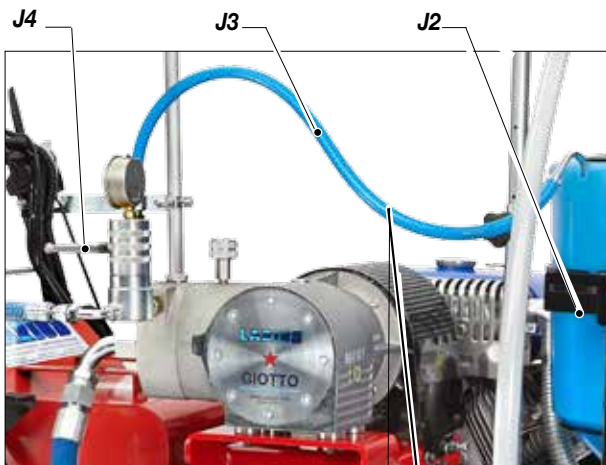
Soupape de sûreté: quand on travaille avec le maximum de pression disponible, aux moments où l'on relâche la gâchette du pistolet, de brusques augmentations de pression peuvent survenir. Dans ce cas la soupape de sûreté s'ouvre automatiquement, en déchargeant une partie du produit provenant du petit tuyau de recirculation, puis se referme de façon à rétablir les conditions de travail originales.

J NETTOYAGE A LA FIN DE L'UTILISATION

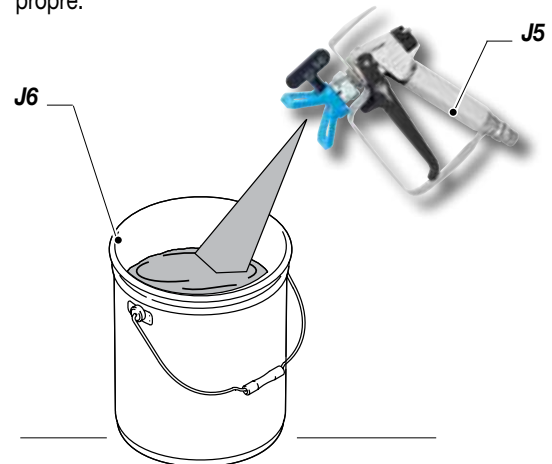
Réduire la pression au minimum (tourner la poignée de réglage (K1) de la pression dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).



- Décharger avant la pression résiduelle du pistolet en le pointant vers un récipient.
- Eliminer la peinture restée dans le réservoir (J2) en déplaçant le tuyau de recirculation (J3) dans un récipient.
- Ouvrir la soupape de recirculation-sûreté (J4).



- Dans le sens des aiguilles d'une montre, tourner légèrement la poignée de réglage de la pression (J1) en faisant fonctionner la machine à une pression minimale (*pompe démarrée*), jusqu'au vidage total du réservoir et arrêter la pompe en plaçant la poignée au minimum (J1).
- Remplir le réservoir (J2) avec le liquide de nettoyage.
- Nettoyer l'intérieur du réservoir avec un pinceau.
- Tourner légèrement le bouton de réglage de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre (J1) en faisant fonctionner la machine à la pression minimum (*pompe démarrée*).
- Attendre que le liquide de nettoyage sorte du tuyau de recirculation (J3) placé dans le réservoir (*propres*).
- Tourner la poignée de réglage de la pression (J1) au minimum (*pompe arrêtée*).
- Remettre le tuyau de recirculation dans le réservoir.
- Décharger la pression résiduelle en maintenant le pistolet pressé.
- Retirer la buse du pistolet et la laver à part.
- Fermer la soupape de recirculation-sûreté.
- Tourner légèrement le bouton de réglage de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre (J1) en faisant fonctionner la machine à la pression minimum (*pompe démarrée*).
- Diriger le pistolet manuel (J5) dans un récipient (J6), décharger la peinture résiduelle et attendre le passage de liquide de nettoyage jusqu'à ce que tout le circuit de vaporisation soit propre.



- Retirer tout le liquide de nettoyage du réservoir et éteindre l'appareil.
- Tourner la poignée de réglage de la pression (J1) au minimum (*pompe arrêtée*).
- Éteindre le moteur à explosion.
- Si une longue période d'inactivité est prévue, il est conseillé d'aspirer et de laisser de l'huile minérale légère à l'intérieur du groupe de pompage et du tuyau flexible.



Avant de réutiliser l'appareil effectuer la procédure de lavage.

K ENTRETIEN GÉNÉRAL



Décharger la pression dans le groupe de pompage (ouvrir la soupape de décharge) avant d'effectuer les opérations d'entretien.

QUOTIDIEN

- Nettoyer les filtres;
- Nettoyer les buses;
- Nettoyer tout le circuit de la peinture avec un produit adapté;
- Contrôler le moteur à essence (*voir fiche relative à l'entretien*).

PÉRIODIQUE

- Nettoyer les parties mobiles, les incrustations de peinture (*pistolets à peinture, etc.*);
- Contrôler la tension des câbles d'actionnement des pistolets, de blocage de la roue.
- Contrôler que les tuyaux et tous les raccords soient serrés correctement.

L CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Le dispositif **GIOTTO LINER PLUS** est équipé d'un moteur à combustion interne, monté sur le chariot, qui actionne la pompe à membrane et l'alternateur utilisé pour charger le bloc batterie.



Ne déplacer le dispositif de traçage de ligne **GIOTTO LINER PLUS** sans le moteur à combustion interne allumé que sur de courtes distances et pendant de courtes périodes.



Si le dispositif est déplacé sur de longues distances sans que le moteur à combustion interne ne soit allumé, le bloc batterie descendra en dessous du seuil minimum et le dispositif se bloquera.

Allumer le moteur à combustion interne pour rétablir et recharger le bloc batterie.



Si la machine ne doit pas être utilisée pendant de longues périodes, le moteur à combustion interne doit être allumé au moins une fois par mois.

Laisser ensuite le moteur tourner pendant un certain temps pour permettre au bloc batterie de se recharger de manière optimale.

Si les batteries sont usées, les remplacer (*voir page Pièces détachées du bloc batterie*).

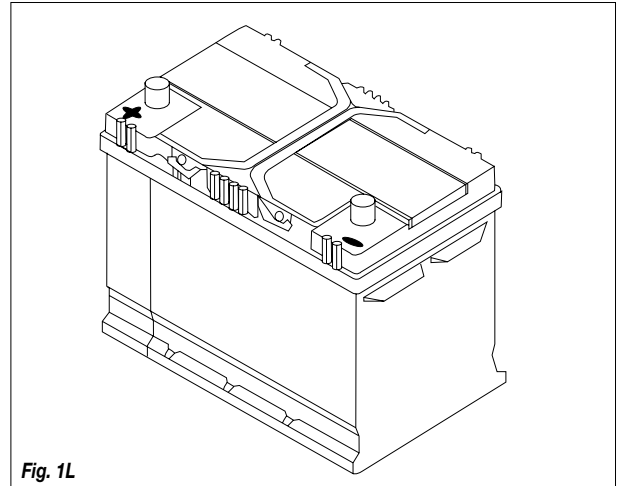


Fig. 1L

M ENTRETIEN ORDINAIRE

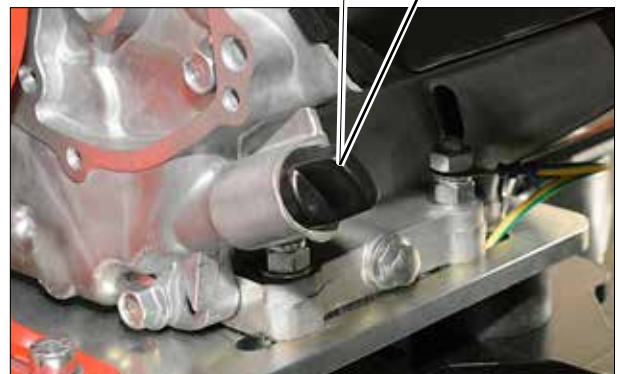
CONTRÔLER L'HUILE DU MOTEUR



Contrôler toujours si l'huile est présent dans le moteur.

Contrôler l'huile du moteur toutes les 100 heures de travail par l'intermédiaire des bouchons mesureurs placés sur la base du moteur à essence.

Rétablir le niveau d'huile si besoin est.



REMISE À NIVEAU HUILE HYDRAULIQUE

Contrôler à chaque démarrage le niveau d'huile hydraulique à travers le voyant (M1) placé sur le côté du corps hydraulique ; en cas de besoin, mettre à niveau en utilisant:

Huile hydraulique type AGIP DICREA 150



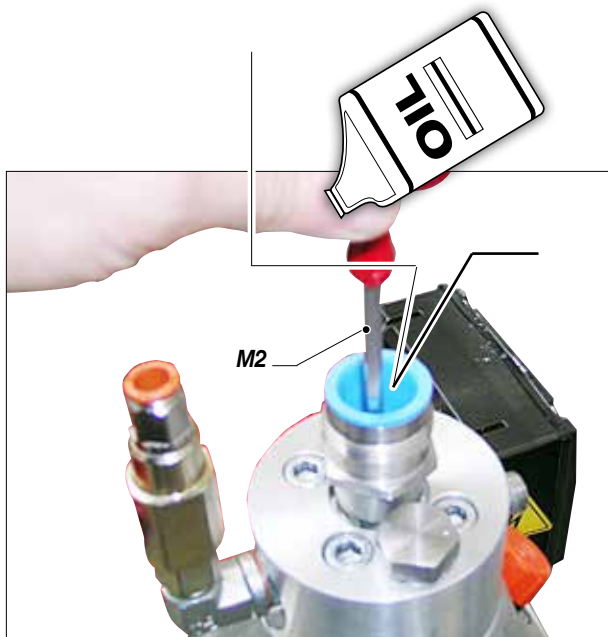
DÉBLOCAGE SOUPE D'ASPIRATION

En cas de dysfonctionnement de la pompe, effectuer le déblocage de la soupape d'aspiration placée sur la tête de la pompe en suivant cette procédure :

- Démontez le raccord du tuyau d'aspiration ou le réservoir d'aspiration et débloquent la soupape en introduisant un rond rigide (L2) de diamètre supérieur à 15 mm.



Faciliter l'opération en introduisant quelques gouttes d'huile.



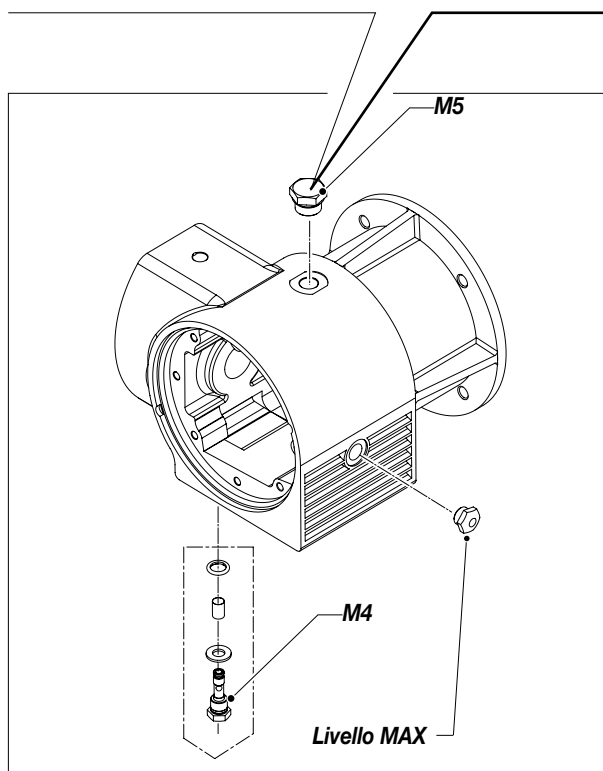
REPLACEMENT HUILE HYDRAULIQUE

Après les 100 premières heures de service, remplacer l'huile de la pompe :

- Vidanger l'huile usée à travers le bouchon (M4) placé au fond de la pompe.
- Nettoyer et éventuellement remplacer les joints usés du bouchon.
- Nettoyer le filtre (M4).
- Remonter le filtre (M4) dans son siège en vissant à fond.
- Remplir la pompe avec l'huile conseillée jusqu'au niveau maximal (M5).

**Huile hydraulique type AGIP DICREA 150
0,5 LT**

- Remplacer ensuite l'huile toutes les 250 heures.



N DESCRIPTION DES COMMANDES

N1) Levier de direction

En tirant le levier le blocage le guide linéaire se décroche (a) en permettant à la machine d'accomplir les trajectoires curvilignes

N2) Témoin lumineux

Lorsque le témoin est allumé il indique que le fonctionnement est disponible.

N3) Levier de commande pulvérisation

N4) Poignée de réglage vitesse

Permet de régler progressivement la vitesse de marche de la machine.

N5) Indicateur

Affiche l'état de recharge de la batterie électrique.

N6) Alternateur

Lorsque le témoin rouge est allumé il indique une anomalie de fonctionnement de l'alternateur utilisé pour la recharge des batteries.

N7) Sélecteur de sélection marche

Permet de sélectionner la direction de marche de la machine, si appuyé, la marche s'arrête.

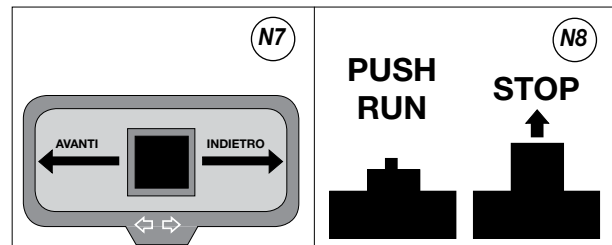
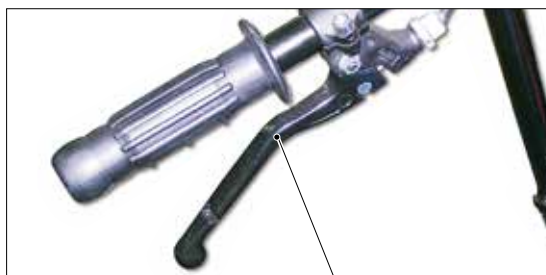
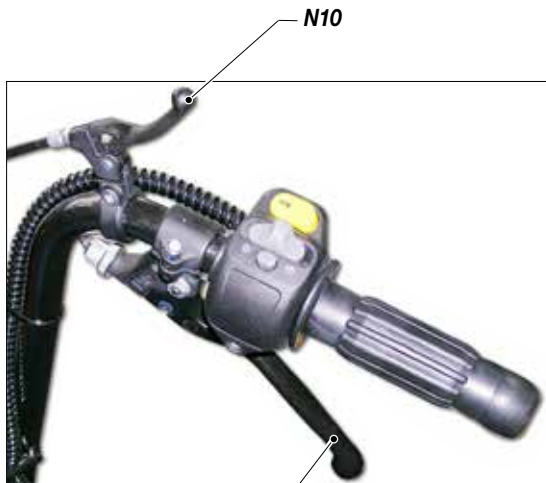
N8) Marche

N9) Interrupteur lumière

Allume/Eteint le phare antérieur (si prévu).

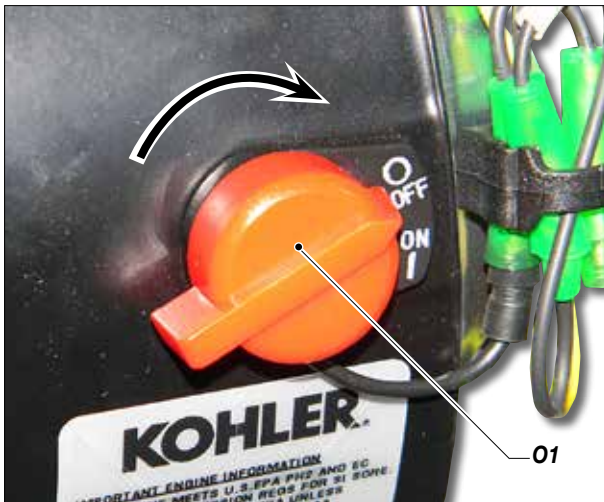
N10) Déblocage frein électrique

En appuyant sur ce frein, il est possible de déplacer la machine par poussée en cas de panne ou de blocage électrique.



0 PROCÉDURE CORRECTE DE DÉCOMPRESSION

- Appuyer sur l'interrupteur (01) sur OFF pour éteindre l'équipement.

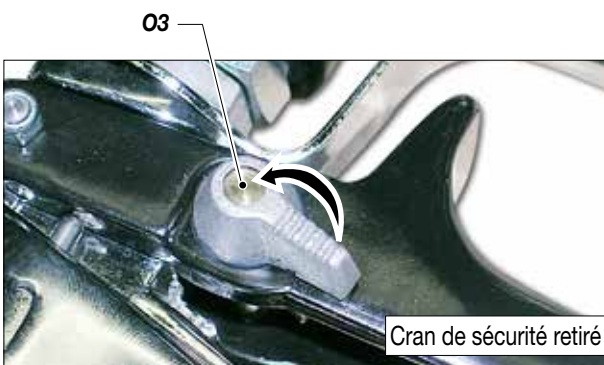


- Réduire la pression au minimum (tourner le bouton de réglage (02) de la pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).



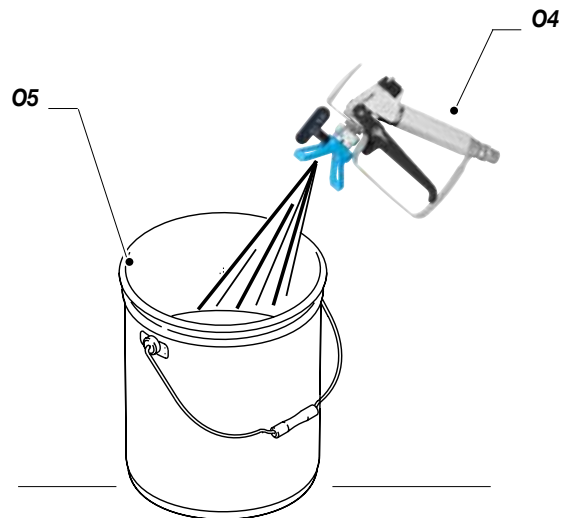
02

- Désenclencher l'arrêt de sécurité (03).



Cran de sécurité retiré

- Pointer le pistolet (04) contre le récipient (05) de ramassage du produit et appuyer sur la détente pour décharger la pression. Ensuite insérer le verrouillage de sécurité.



- Ouvrir la soupape de recirculation-sûreté (06) pour décharger la pression résiduelle.



ATTENTION :

Si après ces opérations on pense que l'appareil est encore sous pression à cause du gicleur bouché ou du tuyau flexible bouclé, agir de la façon suivante:

- Desserrer très lentement le gicleur du pistolet.
- Désenclencher l'arrêt de sécurité.
- Diriger le pistolet contre le récipient de récupération du produit et appuyer sur la détente pour décharger la pression.
- Desserrer très lentement le raccord de connexion du tuyau flexible au pistolet.
- Procéder au nettoyage ou au remplacement du tuyau flexible et du gicleur.



P ANOMALIES ET SOLUTIONS

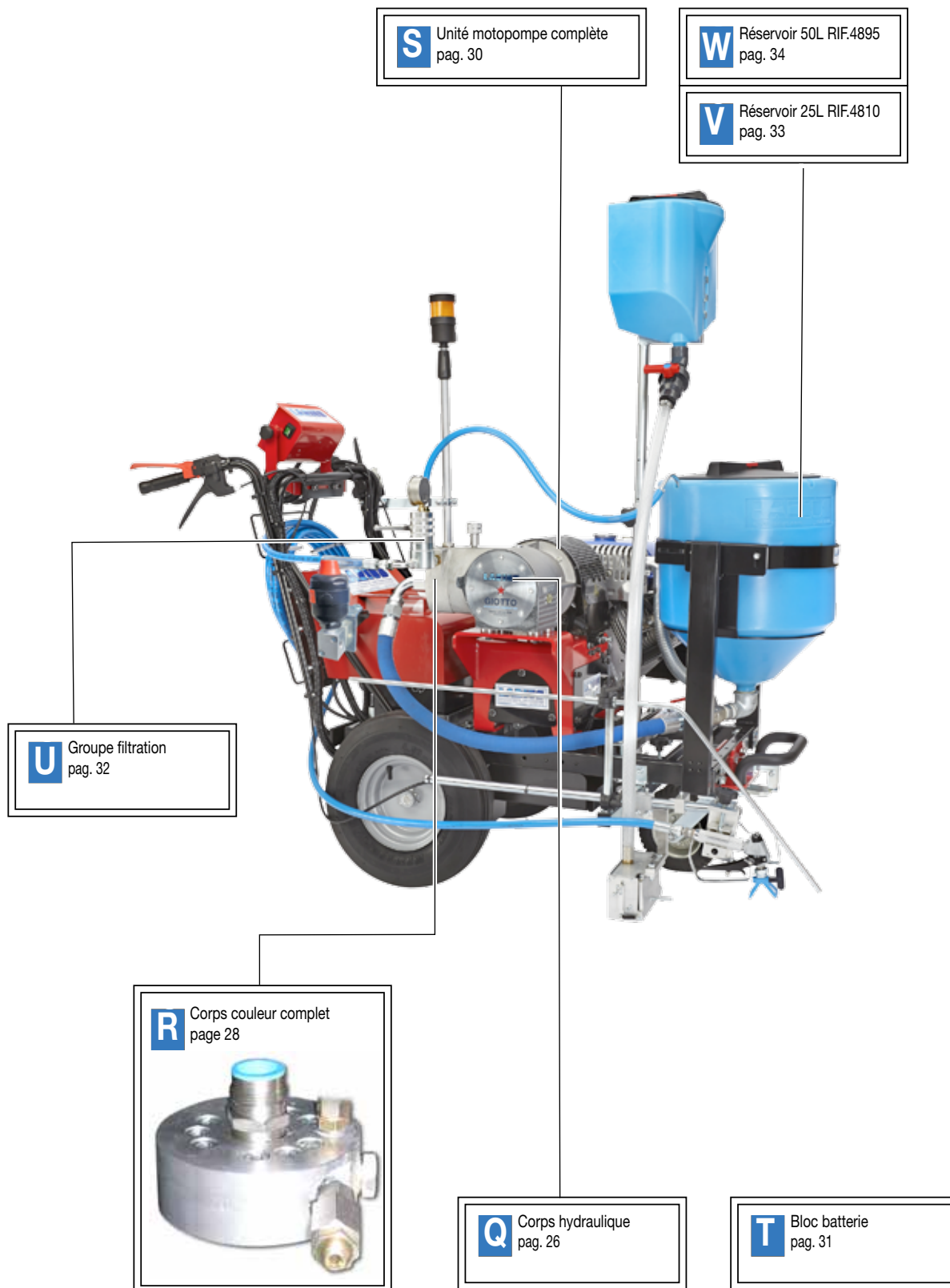
Probleme	Cause probable	Solution
<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil ne se met pas en marche 	<ul style="list-style-type: none"> • Le robinet de l'essence est fermé; • Le moteur est sans essence; • Le moteur est froid ; • Soupape régulation pression en panne; • Le produit s'est solidifié à l'intérieur de la pompe; • Le câble de la bougie est détaché ou endommagé; 	<ul style="list-style-type: none"> • Commuter le robinet de l'essence sur "Ouvert"; • Remplir le réservoir d'essence; • Amener la manette du Starter sur la position MAX.; • Vérifier et remplacer si nécessaire ; • Ouvrir la soupape de décharge pour décharger la pression dans le circuit et éteindre la machine. Démontez la soupape de compression et nettoyez; • Reconnecter ou remplacer le câble;
<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil n'aspire pas le produit 	<ul style="list-style-type: none"> • La ligne du matériau en sortie de la pompe est déjà sous pression; • Le produit est solidifié à l'intérieur de la pompe; • L'appareil aspire de l'air; • Le filtre d'aspiration du réservoir est bouché 	<ul style="list-style-type: none"> • Ouvrir la soupape de décharge pour décharger la pression dans le circuit; • Ouvrir la soupape de décharge pour décharger la pression du circuit et éteindre la machine. Démontez le groupe pompant, et nettoyez; • Contrôler le tuyau d'aspiration; • Contrôler et nettoyez;
<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil aspire mais n'atteint pas la pression voulue 	<ul style="list-style-type: none"> • Il manque du produit; • L'appareil aspire de l'air; • La soupape de décharge est ouverte; • La soupape d'aspiration ou de refoulement est sale; 	<ul style="list-style-type: none"> • Ajouter du produit; • Contrôler le tuyau d'aspiration; • Fermer la soupape de décharge; • Démontez le groupe pompant;
<ul style="list-style-type: none"> • Quand on appuie sur la détente la pression s'abaisse de beaucoup 	<ul style="list-style-type: none"> • Le gicleur est trop grand ou usé; • Le produit est trop dense; • Le filtre de la crosse du pistolet est trop fin; 	<ul style="list-style-type: none"> • Le remplacer par un plus petit; • Si possible diluer le produit; • Le remplacer par un filtre à maille plus grosse;
<ul style="list-style-type: none"> • La pression est normale mais le produit n'est pas pulvérisé • Fuite de matériel de la bague serre-joints 	<ul style="list-style-type: none"> • Le gicleur est partiellement bouché; • Le produit est trop dense; • Le filtre de la crosse du pistolet est trop fin; 	<ul style="list-style-type: none"> • Le nettoyer ou le remplacer; • Si possible diluer le produit; • Le remplacer par un filtre à maille plus grosse;
<ul style="list-style-type: none"> • La pulvérisation n'est pas parfaite 	<ul style="list-style-type: none"> • Le gicleur est usé; 	<ul style="list-style-type: none"> • Le remplacer;



Toujours décharger la pression avant d'effectuer n'importe quel type de contrôle ou remplacement de pièces de la pompe (suivre la «*procédure correcte de décompression*»).

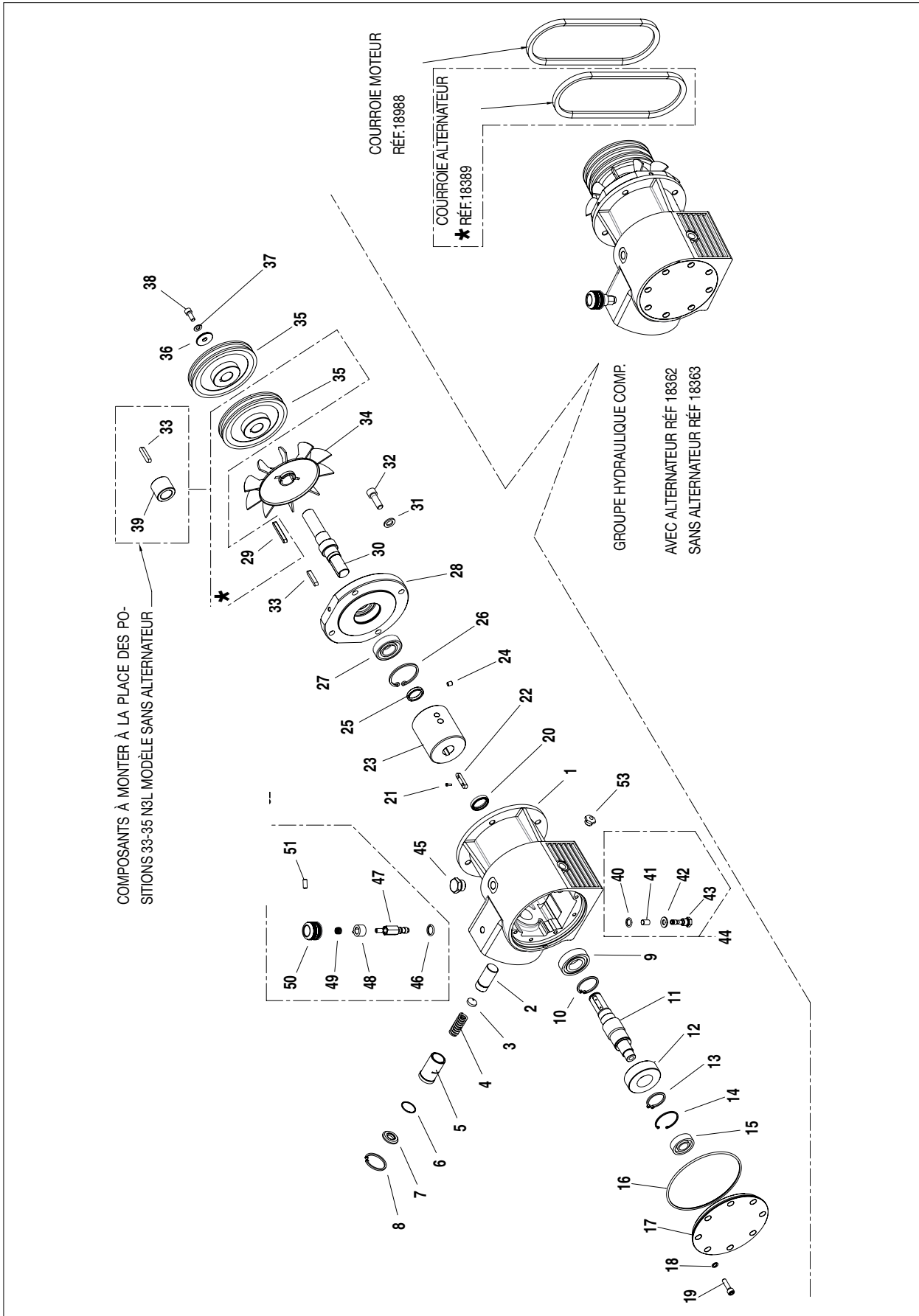
Page vierge

PIÈCES DÉTACHÉES



Q CORPS HYDRAULIQUE

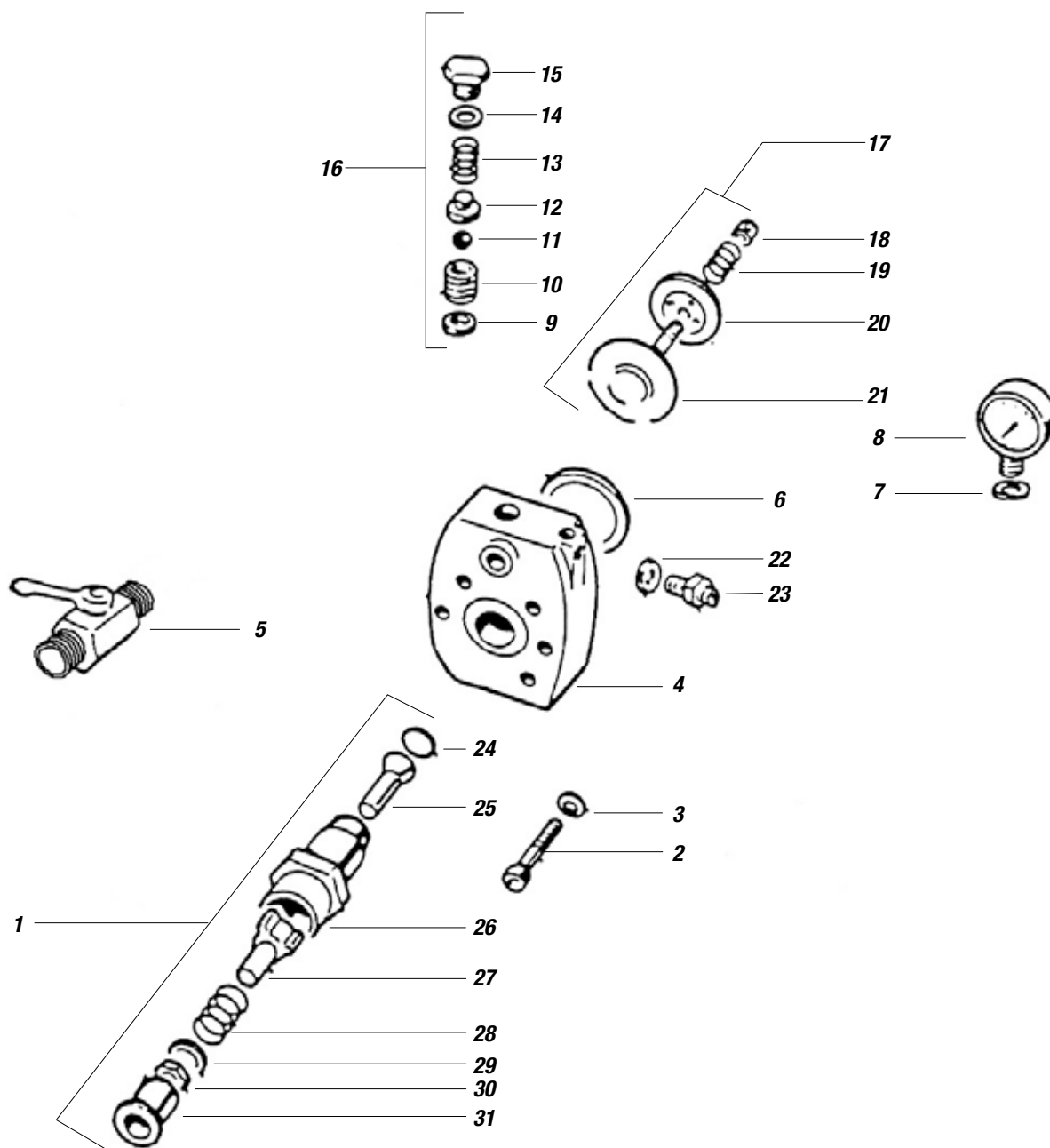
ATTENTION : pour chaque pièce demandée toujours indiquer le code et la quantité.



Pos.	Code	Description	Pos.	Code	Description
1	12455	Corps hydraulique	28	18314	Flasque
2	12456	Piston hydraulique	29	31166	Languette
3	82019G	Butée ressort	30	18328	Arbre
4	82021	Ressort	31	95114	Rondelle \varnothing 12
5	82017	Chemise	32	18171	Vis M 12x25
6	82022	OR 2118	33	81014	Languette
7	82023	Siège du ressort	34	18342	Hélice
8	82024	Anneau élastique	35	18320	Poulie
9	31125	Roulement	36	95153	Rondelle \varnothing 9x36
10	81020	Anneau élastique	37	34009	Rondelle \varnothing 8
11	18197	Arbre	38	96031	Vis M 8x25
12	12457	Roulement	39	18384	Entretoise
13	12467	Anneau élastique	40	32012	OR 2021
14	12466	Anneau élastique	41	258	Filtre
15	12465	Roulement	42	32010	Rondelle 18x14.4x1.5
16	12464	OR 3625	43	12461	Corps filtre huile
17	12459	Couvercle	44	12475	Vis filtro olio comp.
18	12462	Rondelle	45	82005	Bouchon de remplissage d'huile
19	81032	Vis m8x35	46	32014	OR 9.8x1.5
20	31128	Corteco	47	32155	Corps soupape
21	9308	Vis m3x8 uni 5931	48	32016	Cran de sécurité
22	18919	Clé uni 6604-a	49	32017/2	Ressort
23	18327	Volant-manchon	50	32017/1	Bouton
24	18142	Bague M 8x10 tc	51	32017/1C	Bague M 5x12
25	18321	Entretoise	52	32150	Vanne press. complète
26	18341	Anneau élastique	53	95214	Bouchon niveau d'huile
27	42255	Roulement			

R CORPS COULEUR COMPLET

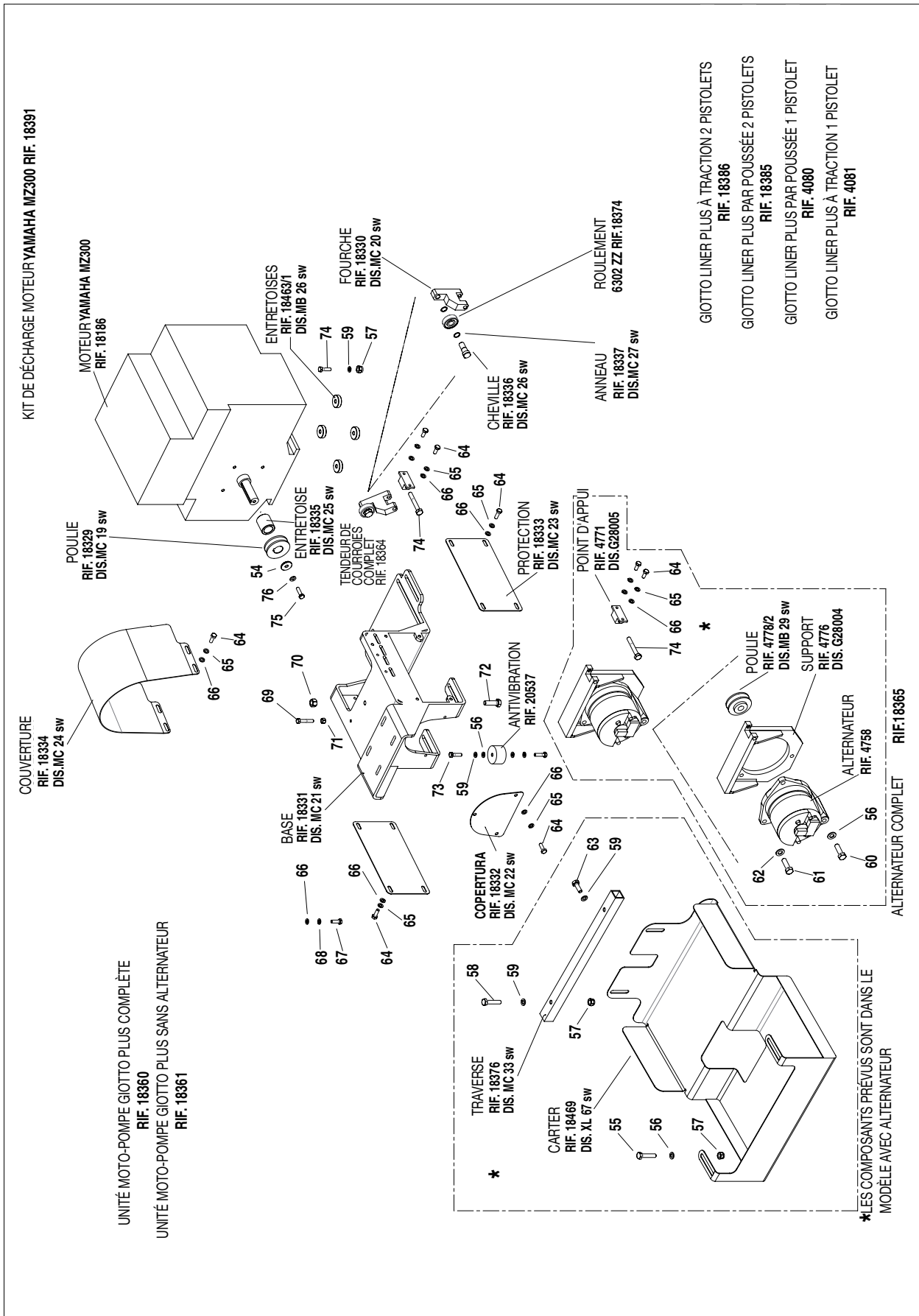
ATTENTION : pour chaque pièce demandée toujours indiquer le code et la quantité.



	Pos.	Code	Description
83000 Corps couleur complet	1	33017	Soupape d'aspiration complète
	2	83004	Vis
	3	33005	Rondelle
	4	83001	Corps de pompe Giotto
	5	33013/2	Vanne à boisseau sphérique
	6	83003	Insert membrane
	7	33009	Rondelle en cuivre
	8	33008	Manometre
	9	33026	Garniture
	10	33027	Siege bille complet
	11	33028	Bille
	12	33029	Anello sostegno molla
	13	53006/1	Bague de support de ressort
	14	33031	Rondelle en cuivre
	15	33032	Bouchon
	16	83033	Soupape de décharge complète
	17	83002	Membrane complète
	18	83002/4	Bloc d'étanchéité
	19	83002/3	Ressort
	20	83002/2	Distributeur d'huile
	21	83002/1	Membrane
	22	33007	Rondelle
	23	33006	Raccord tuyau de refoulement
	24	33018	Garniture PTFE
	25	33019	Obturateur conique
	26	33020	Corps soupape d'aspiration
	27	33021	Guide de l'obturateur
	28	33022	Ressort
	29	33023	Rondelle
	30	33024	Écrou auto-bloquant
	31	96099	Chemise

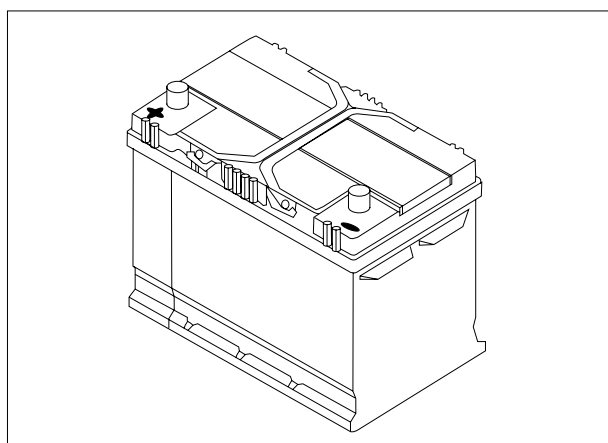
S UNITÉ MOTOPOMPE COMPLÈTE

ATTENTION : pour chaque pièce demandée toujours indiquer le code et la quantité.



Pos.	Code	Description	Pos.	Code	Description
54	95153	Rondelle ø9x36	66	32024	Rondelle ø 8
55	69107	Vis M10x80	67	96031	Vis M8x25
56	95096	Rondelle ø10	68	96030	Rondelle grower ø 8
57	96080	Écrou M10	69	4436	Vis M8x70
58	20560	Vis M10x60	70	96893	Écrou M12
59	81033	Rondelle ø10	71	52017	Écrou M8
60	4440	Vis M10x100	72	5755	Vis M12x120
61	95083	Vis M12x40	73	6130	Vis M10x20
62	95066	Rondelle ø12	74	20560	Vis TE UNI5737 M10x60
63	6130	Vis M10x20	75	18192	Vis TE 3/8-24
64	32004	Vis M8x16	76	3305	Rondelle schnor ø 10
65	34009	Rondelle schnor ø 8			

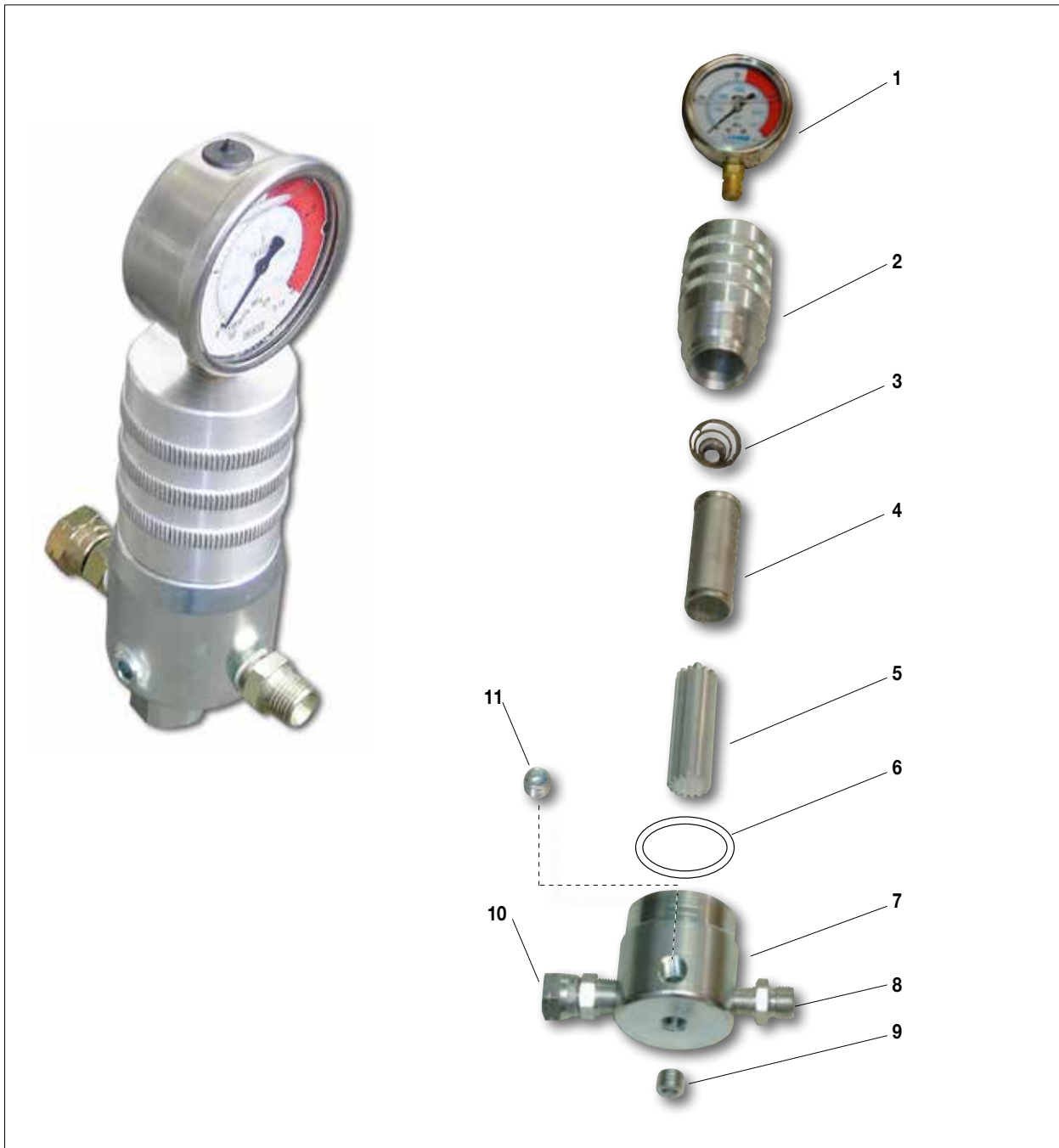
T BLOC BATTERIE



Code	Description
4010	Batterie

U GROUPE DE FILTRATION RÉF. 16200

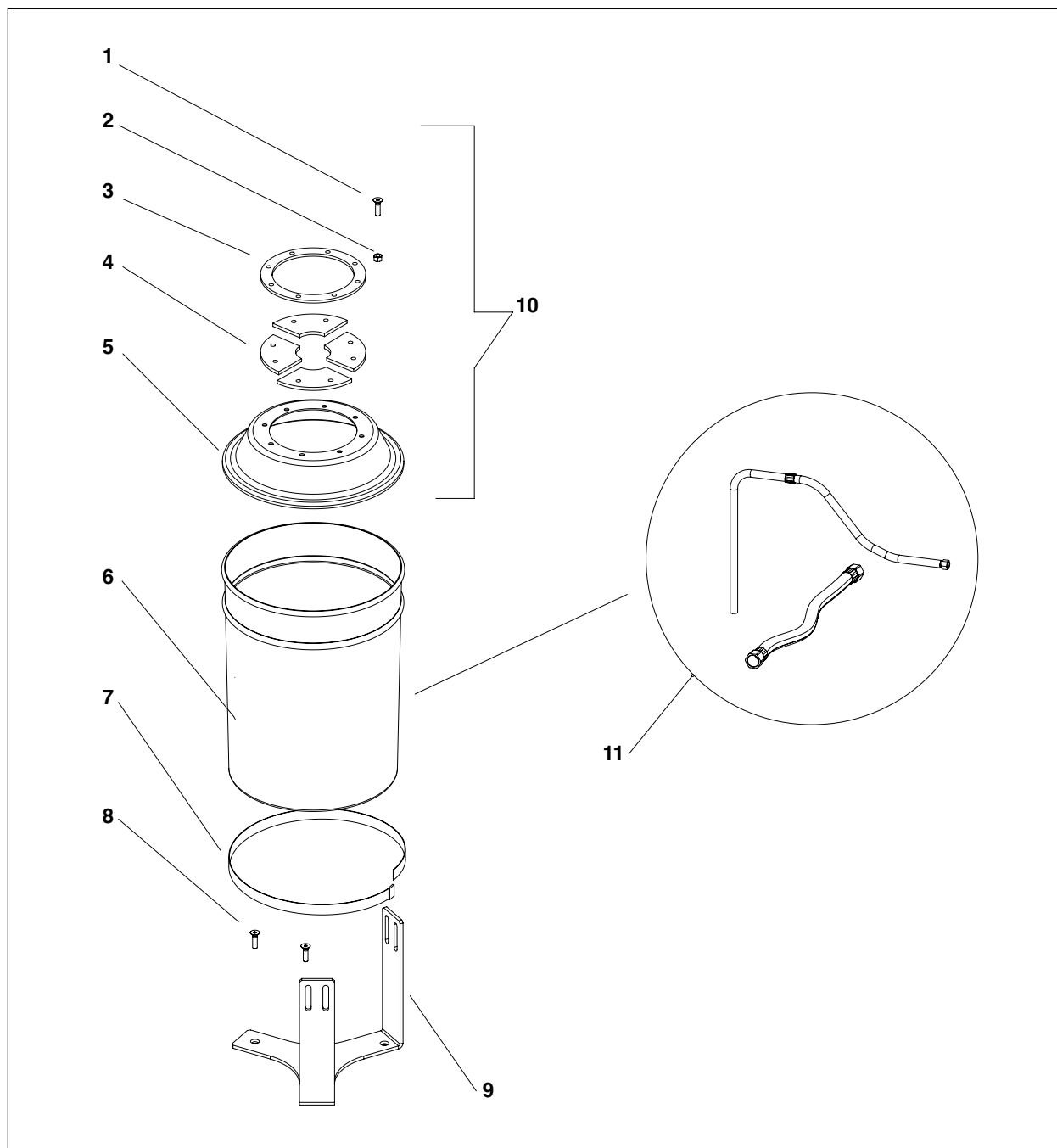
ATTENTION : pour chaque pièce demandée toujours indiquer le code et la quantité.



Pos.	Code	Description	Q.tà	Pos.	Code	Description	Q.tà
1	33008	Manomètre 0-400 bar	1	6	96203	Joint	1
2	16201	Réservoir filtre	1	7	96204	Base filter	1
3	96020	Ressort	1	8	96026	Raccord	1
4	16205	Tamis standard 60	1	9	96205	Vis	1
	16204	Tamis standard 100	1	10	3279	Raccord tournant 3/8" Gaz conique	1
	16203	Tamis standard 200	1	11	96205	Vis	1
5	16202	Support tamis	1				

V RÉSERVOIR 25L COMPLET RIF. 4810

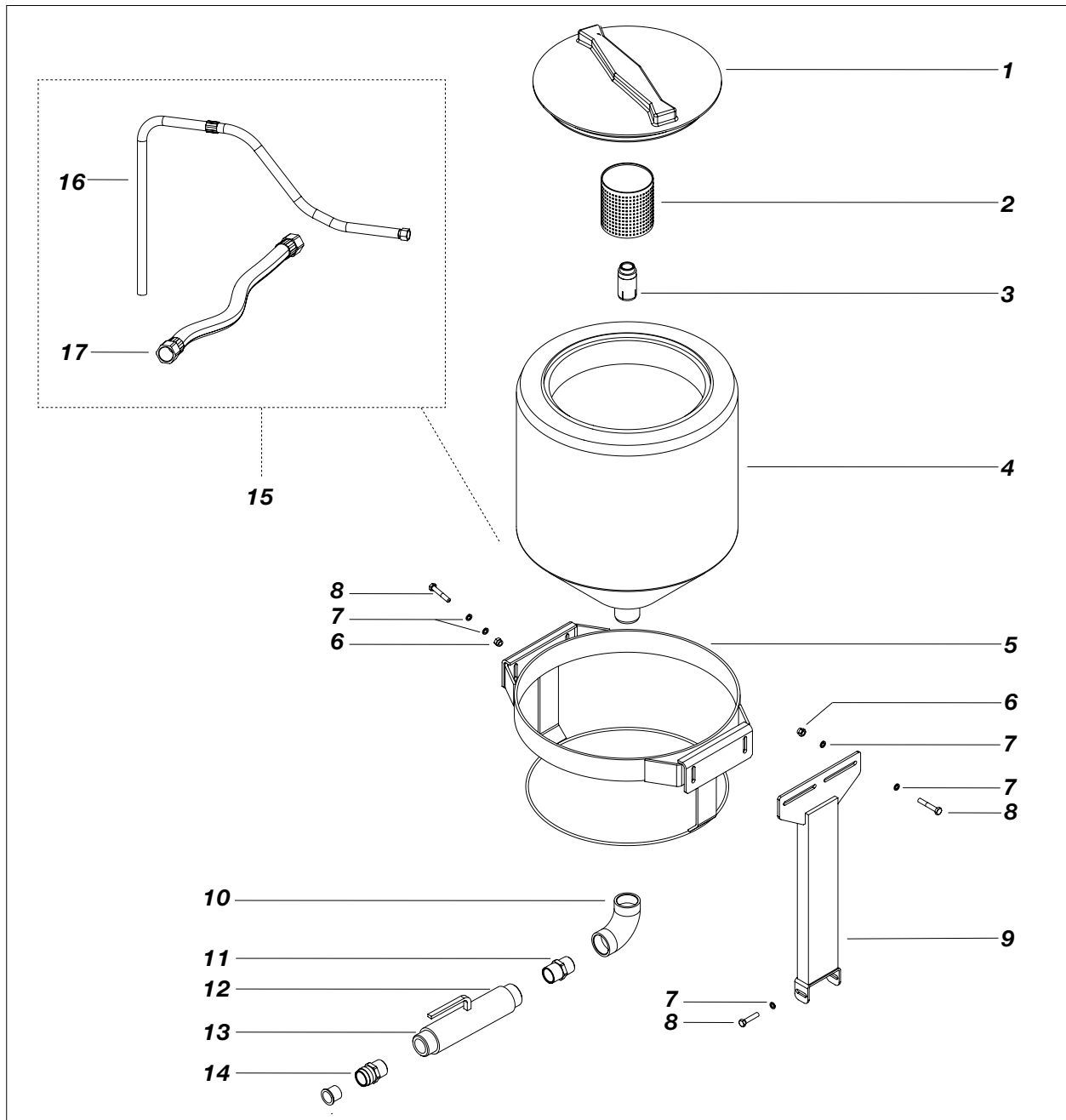
ATTENTION : pour chaque pièce demandée toujours indiquer le code et la quantité.



Pos.	Code	Description	Pos.	Code	Description
-	4890	Réservoir 25L complet	7	4274	Courroie
1	4314	Vis	8	69014	Vis
2	52017	Écrou	9	4250	Support
3	4308	Bague	10	4111	Couvercle complet
4	4309	Caoutchouc	11	16675	Système complet aspiration+refoulement
5	4109	Couvercle			
6	4064	Réservoir 25L			

W RÉSERVOIR 50L COMPLET RIF. 4895

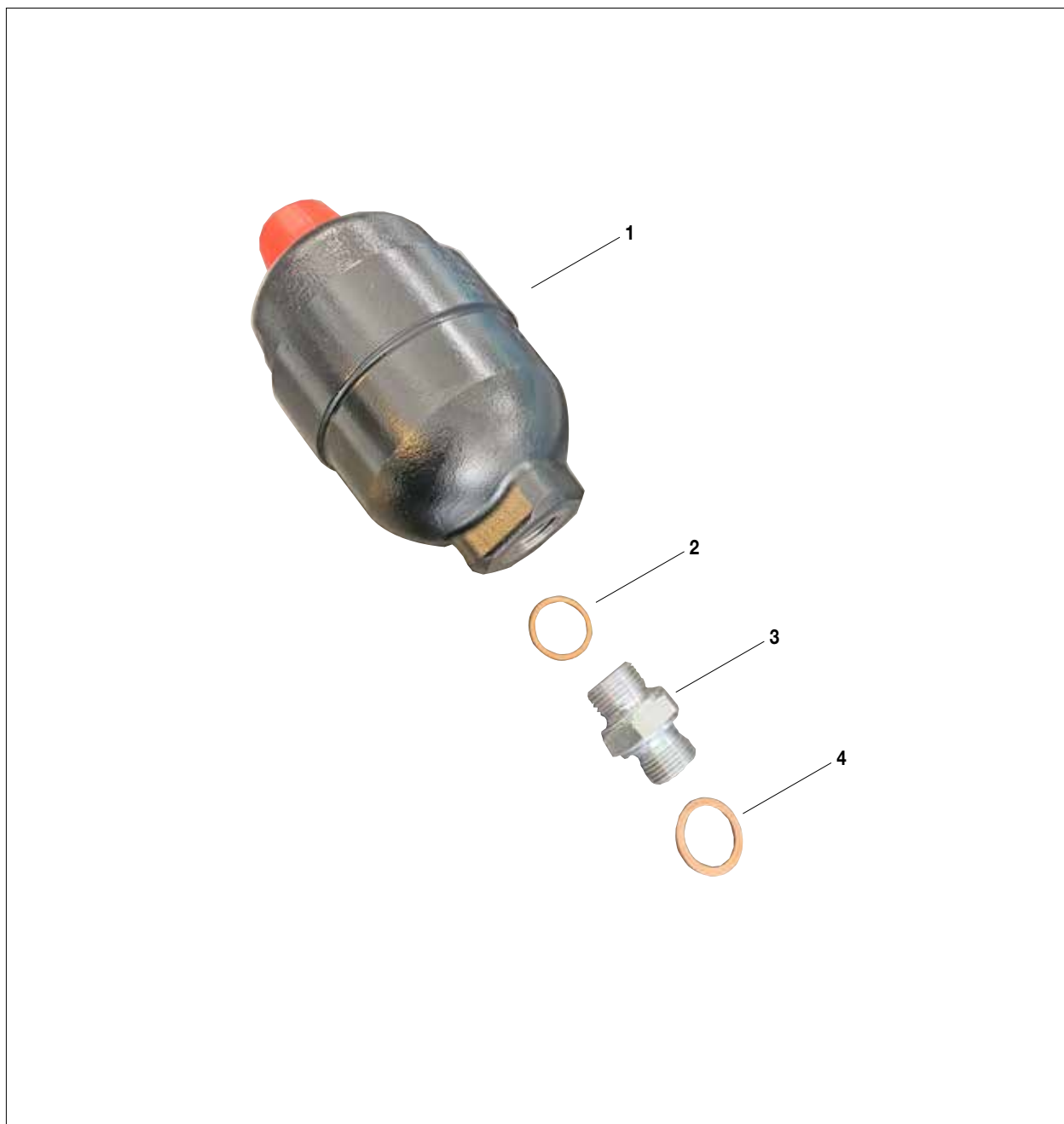
ATTENTION : pour chaque pièce demandée toujours indiquer le code et la quantité.



Pos.	Code	Description
1	18249/1	Couvercle
2	85014	Filtre
3	18231	Support
4	18249	Réservoir
5	18246	Support
6	3637	Écrou
7	96030	Rondelle
8	901568	Vis
9	4894	Support

Pos.	Code	Description
10	18215	Coude
11	8375	Raccord
12	34107	Ensemble
13	95032	Raccord
14	96099	Étanchéité
15	4834	Système complet aspiration+retour
16	16609	Tuyau de retour
17	18223/1	Tuyau d' aspiration

X STABILISATEUR DE DÉBIT



Pos.	Code	Description
1	3372	Stabilisateur de débit
2	37180	Rondelle en cuivre
3	3283	Raccord
4	3310	Rondelle en cuivre

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ****Le fabricant**

LARIUS srl
Via Antonio Stoppani 21 - 23801 Calolziocorte (LC) ITALY
Tel: +39 0341 621152
Fax: +39 0341 621243
E-mail: larius@larius.com

Déclare sous sa propre responsabilité que le produit:

GIOTTO LINER PLUS
Machine de marquage au sol airless à membrane

est conforme aux directives: - Directive CE 2006/42 Directive Machines

ainsi qu'aux normes harmonisées suivantes: - UNI EN ISO 12100-1/-2
Sécurité des machines - Notions fondamentales, principes généraux de conception. Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques.

Cette déclaration s'applique uniquement au produit dans l'état dans lequel il a été mis sur le marché, à l'exclusion de tout composant ajouté et de toute modification apportée par l'utilisateur final.

Calolziocorte, 31 Août 2020
Lieu / Date

Signature



Pierangelo Castagna
Managing Director

**SAMOA INDUSTRIAL, S.A. - HEADQUARTERS
SPAIN AND EXPORT MARKETS**

POL. IND. PORCEYO, I-14 - CAMINO DEL FONTÁN, 831
E-33392 GIJÓN (ASTURIAS), SPAIN
TEL.: +34 985 381 488 - FAX: + 34 985 147 213

**SAMOA S.A.R.L.
FRANCE**

P.A.E.I. DU GIESSEN
3, RUE DE BRISCHBACH
67750 SCHERWILLER, FRANCE
TEL.: +33 3 88 82 79 62 - FAX: +33 3 88 82 77 88

**SAMOA ITALIA - LARIUS
ITALY**

VIA ANTONIO STOPPANI,21
23801 CALOLZIOCORTE (LC) ITALY
Tel.: +39 0341 621152 - Fax: + 39 0341 621242

SAMOA FLOWTECH GMBH

GERMANY, AUSTRIA, SWITZERLAND, THE NETHERLANDS AND GREECE
AM OBEREICHHOLZ 4
D - 97828 MARKTHEIDENFELD, GERMANY
TEL.: +49 9391 9826 0 - FAX: +49 9391 98 26 50

SAMOA LTD.

UNITED KINGDOM AND REP. OF IRELAND

ASTURIAS HOUSE - BARRS FOLD ROAD
WINGATES INDUSTRIAL PARK
WESTHOUGHTON, BL5 3XP, UK
TEL.: +44 1942 850600 - FAX: +44 1942 812160

SAMOA CORPORATION

USA AND CANADA
90 MONTICELLO ROAD
WEAVERVILLE, NC 28787, USA
TEL. +1 (828) 645-2290 - FAX: +1 (828) 658 0840






©Copyright, SAMOA INDUSTRIAL, S.A.

SAMOA Industrial, S.A. is an ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001 certified company.

»» Contactez-nous!

Visitez www.samoaindustrial.com pour plus d'informations.

INSTRUCTION MANUAL AVAILABLE IN:		
	IT	https://www.larius.com/wp-content/uploads/GIOTTO_LINER_PLUS_I.pdf
	EN	https://www.larius.com/wp-content/uploads/GIOTTO_LINER_PLUS_GB.pdf
	FR	https://www.larius.com/wp-content/uploads/GIOTTO_LINER-PLUS_F.pdf